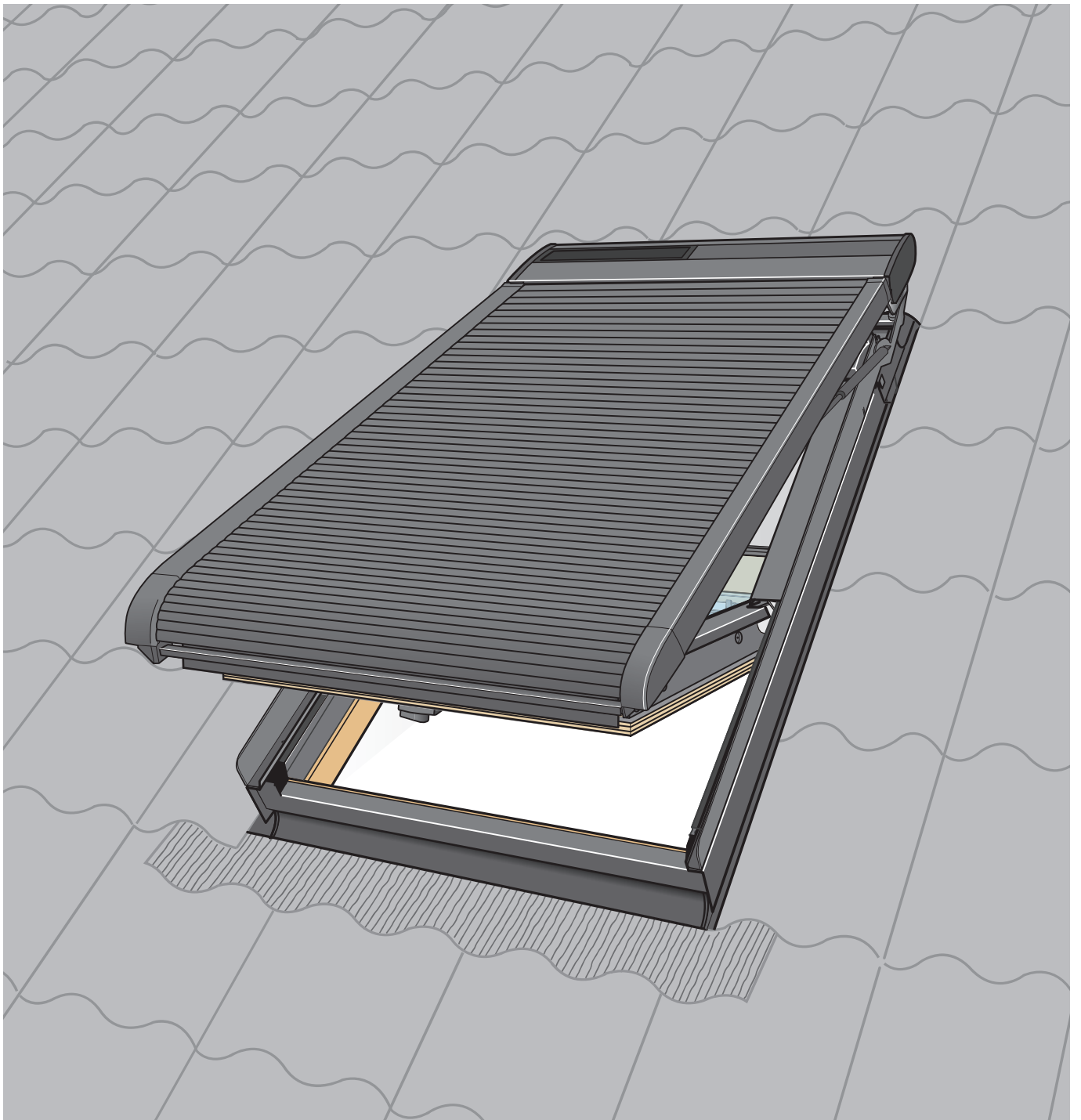
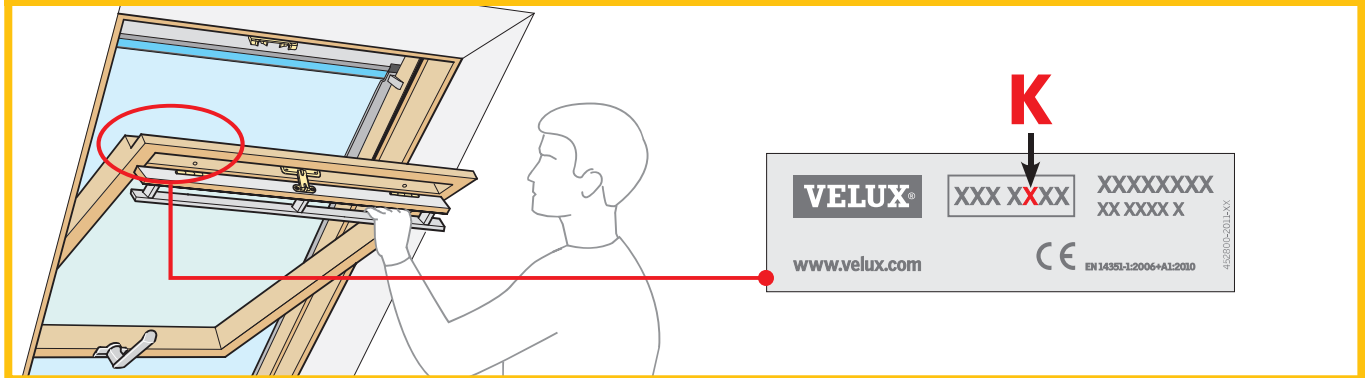


VELUX INTEGRA® Solar SST

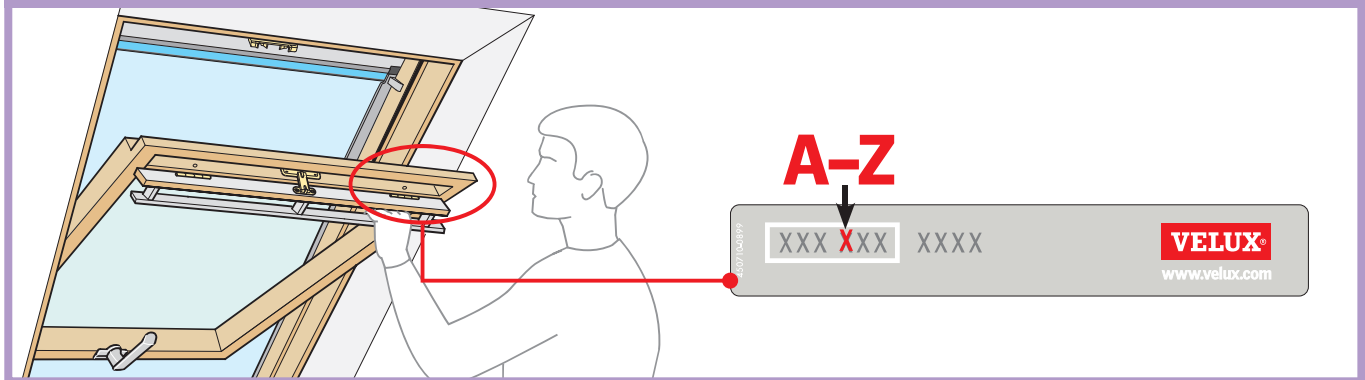


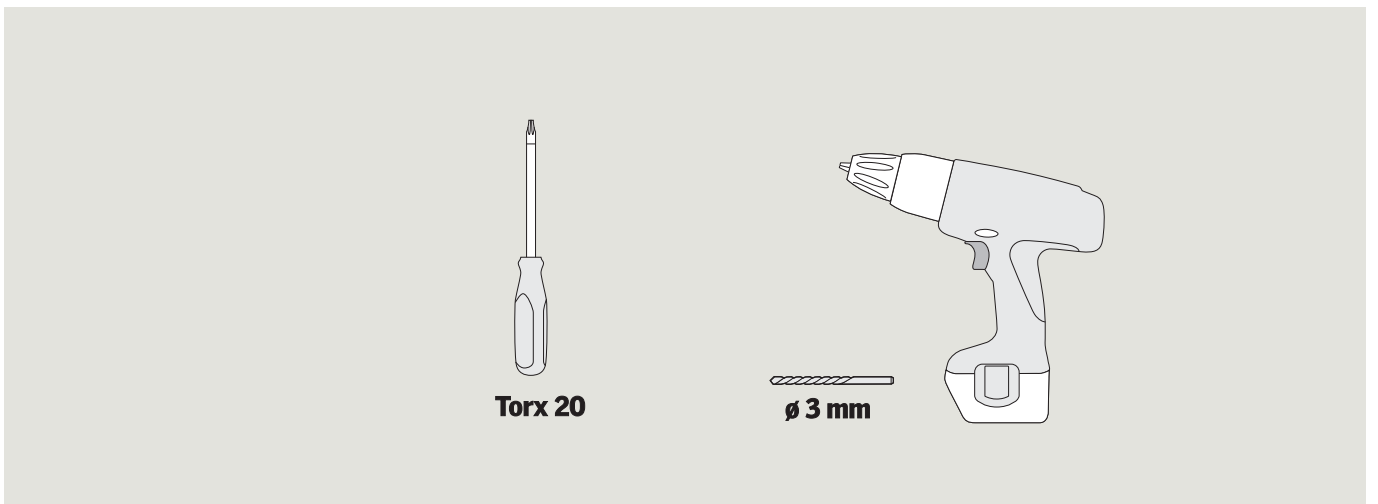
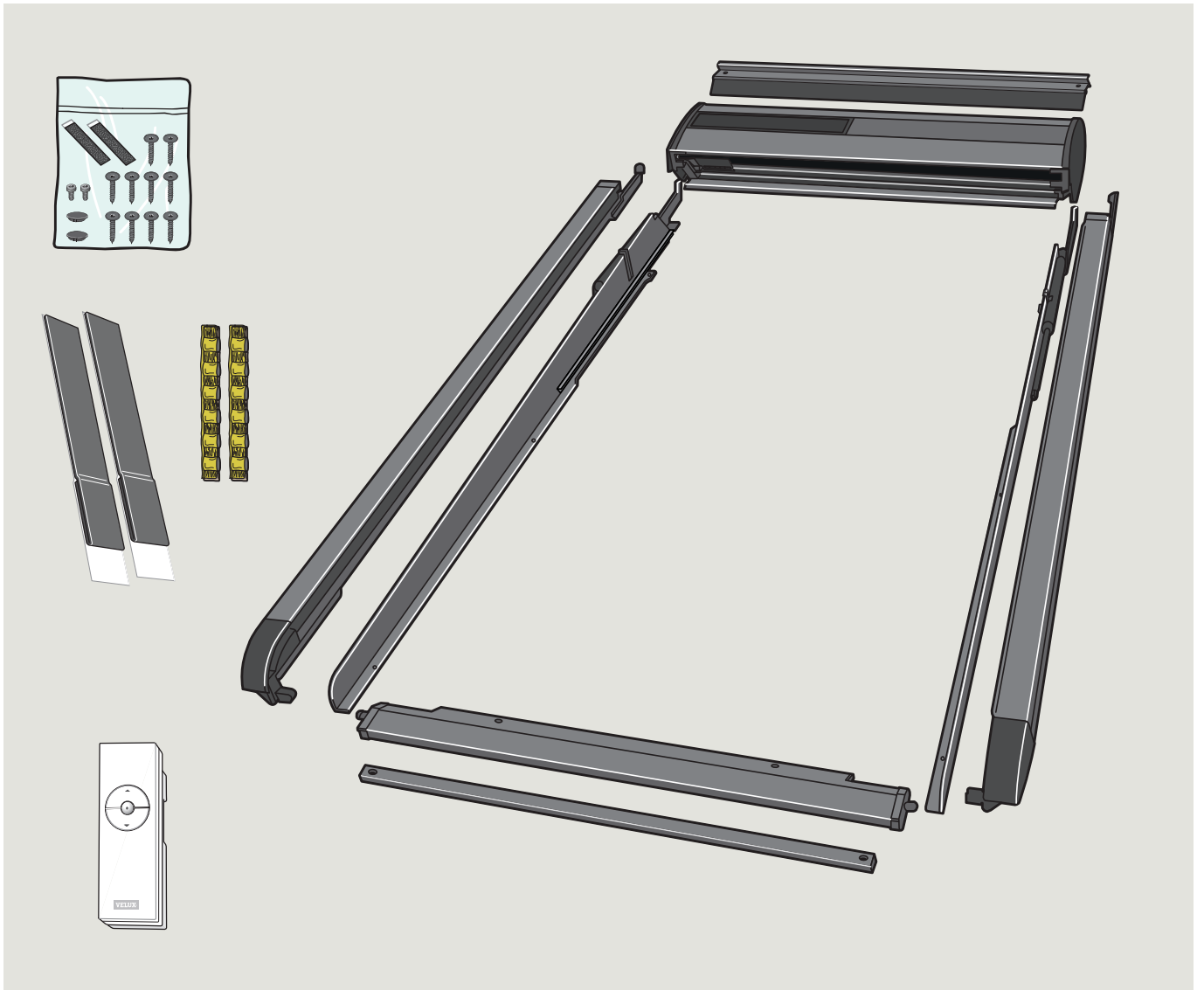


Pages 4-14

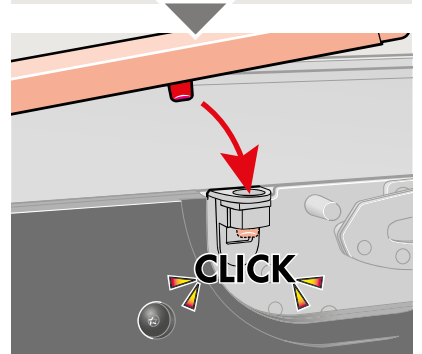
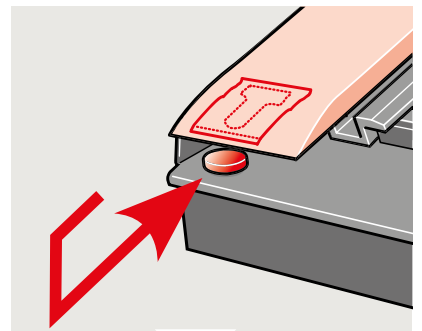
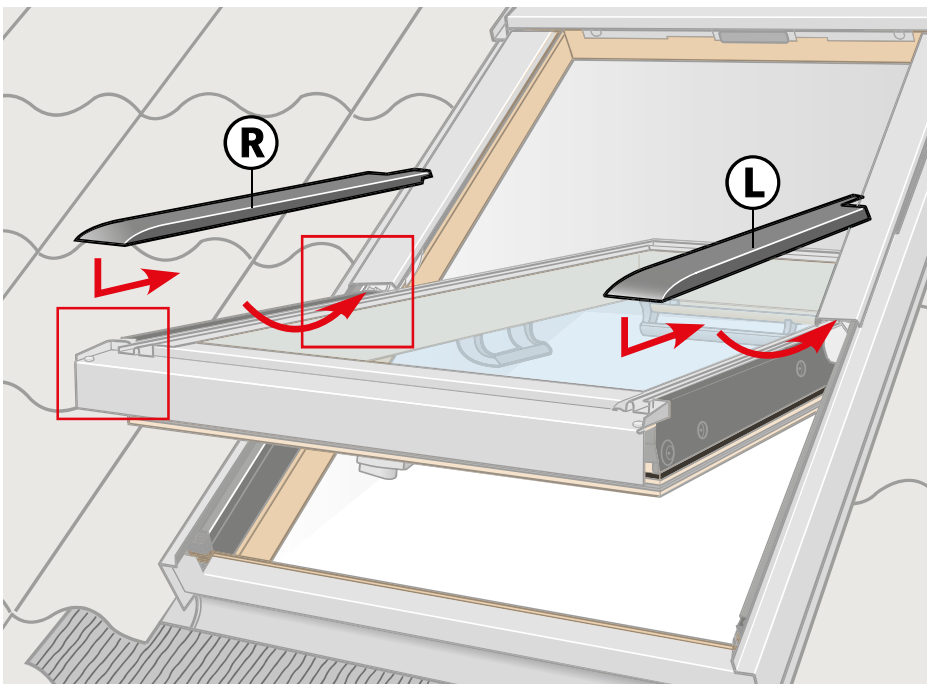
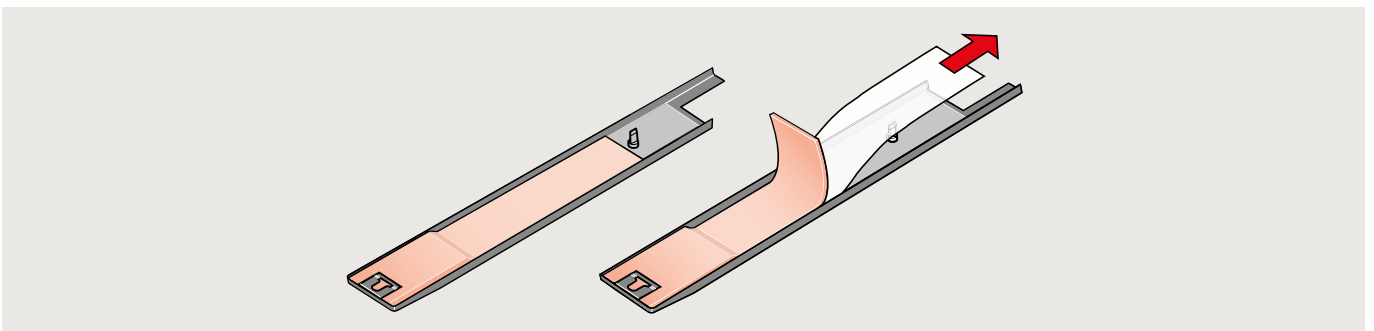
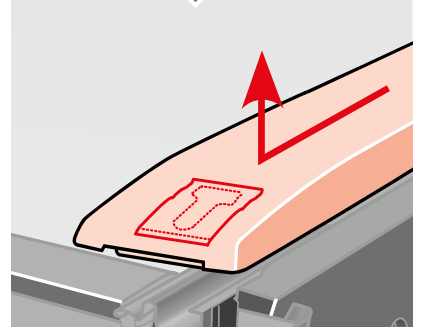
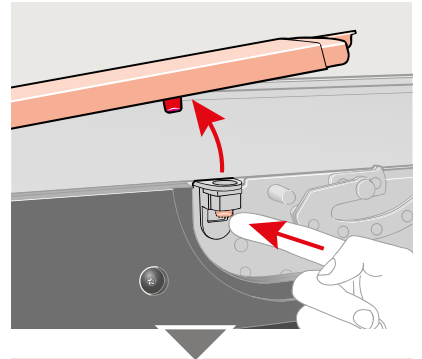
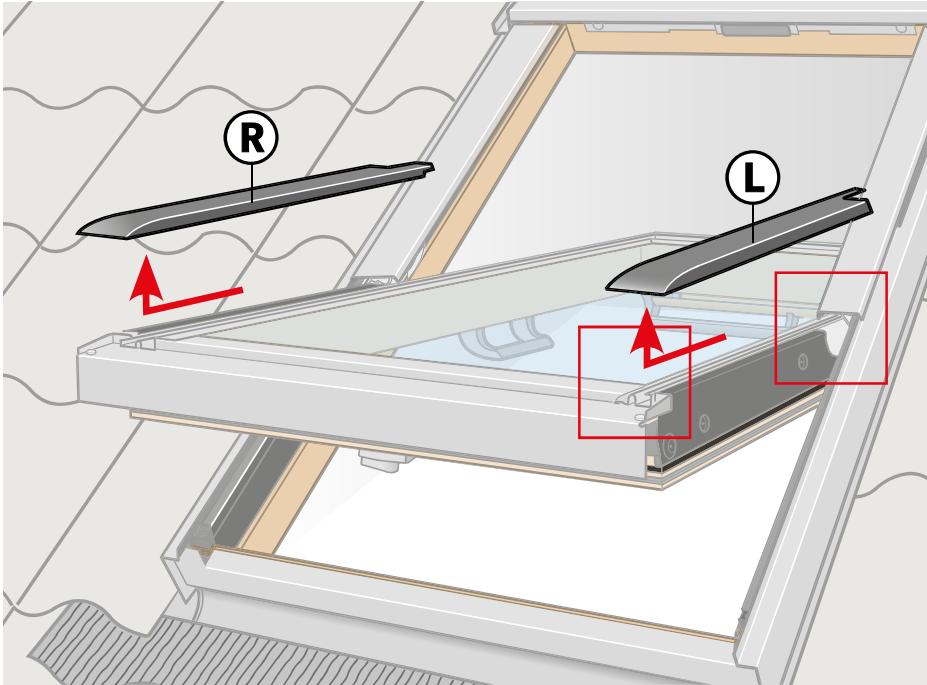
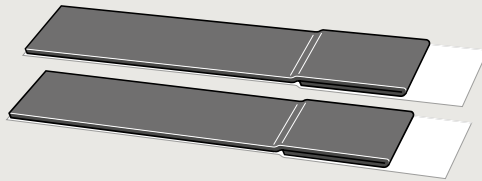


Pages 15-26

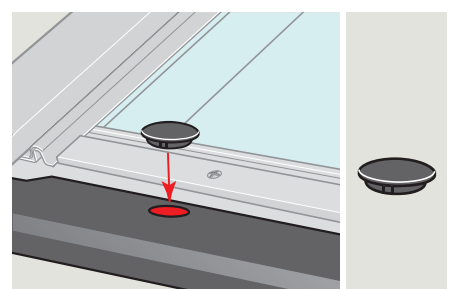
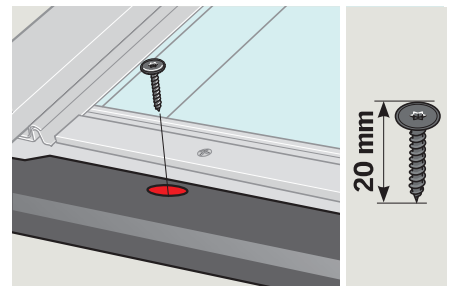
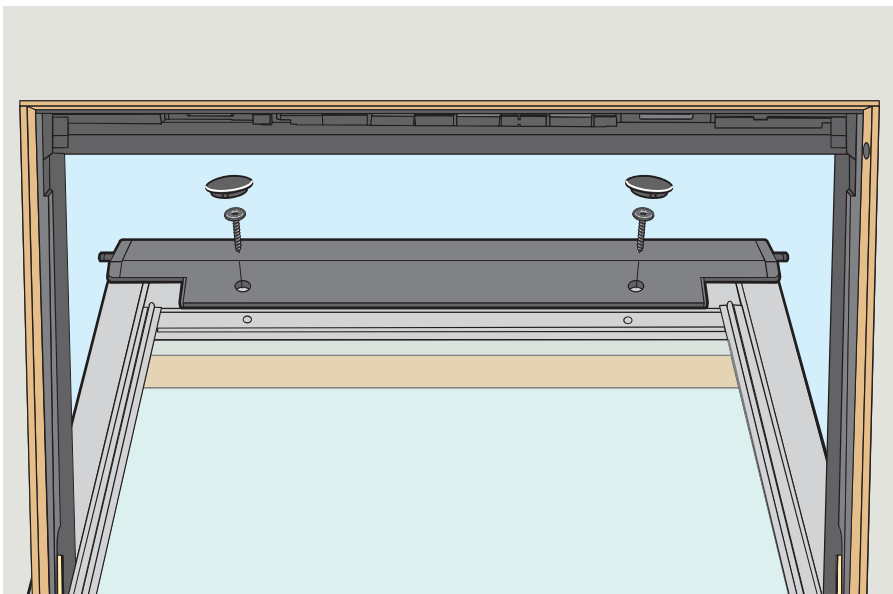
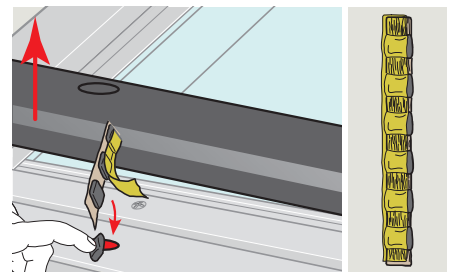
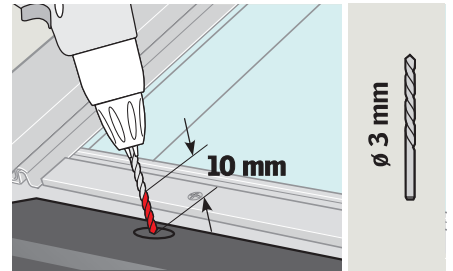
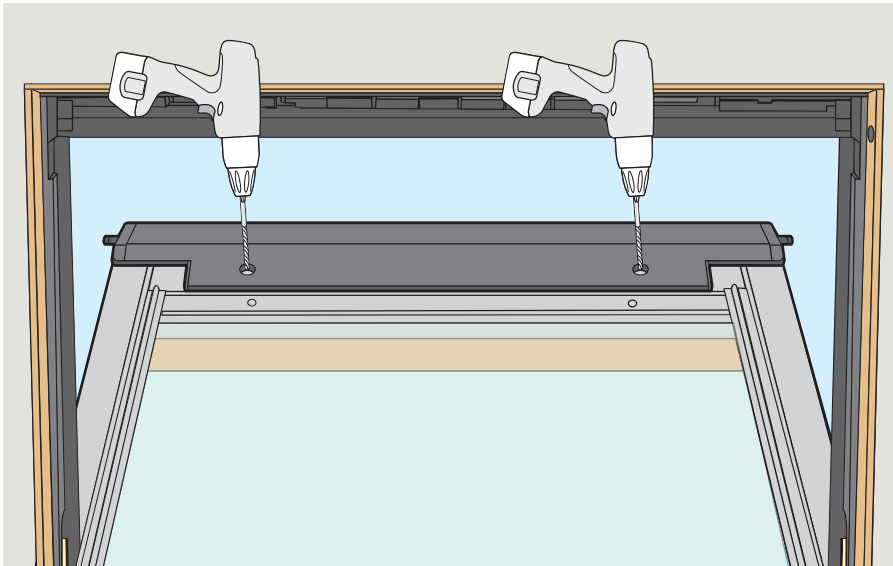
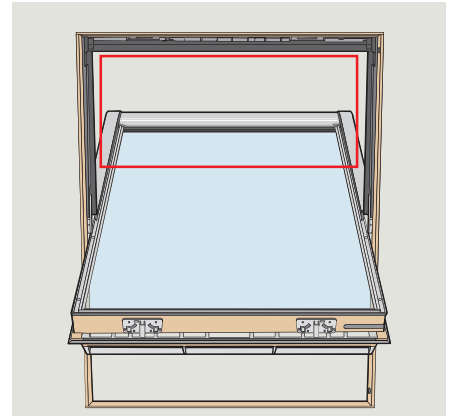
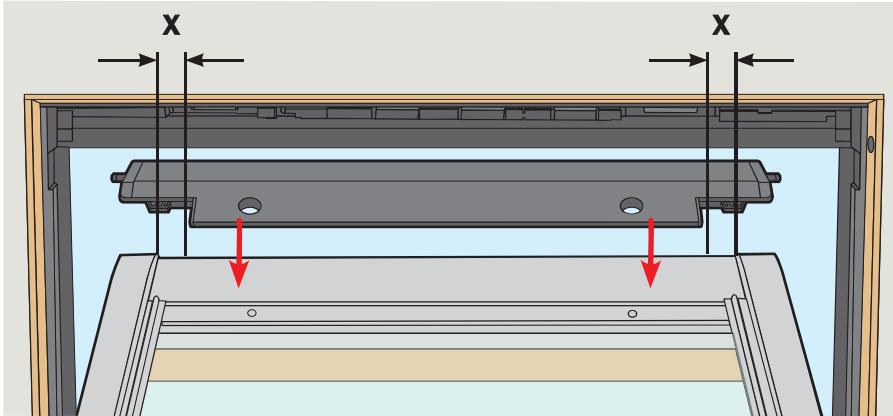
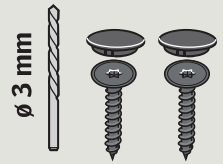
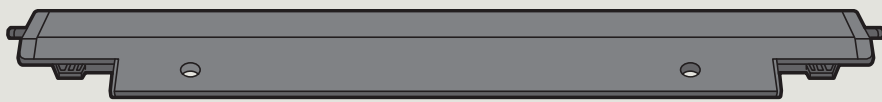




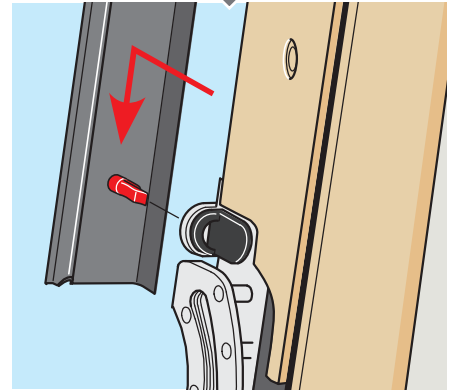
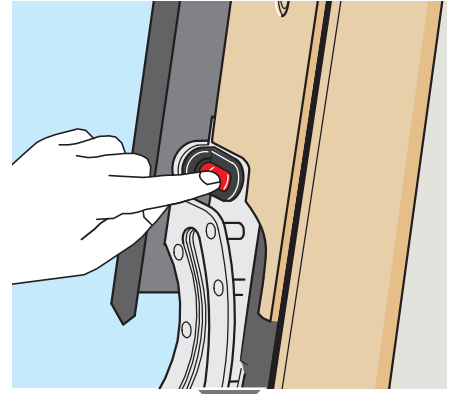
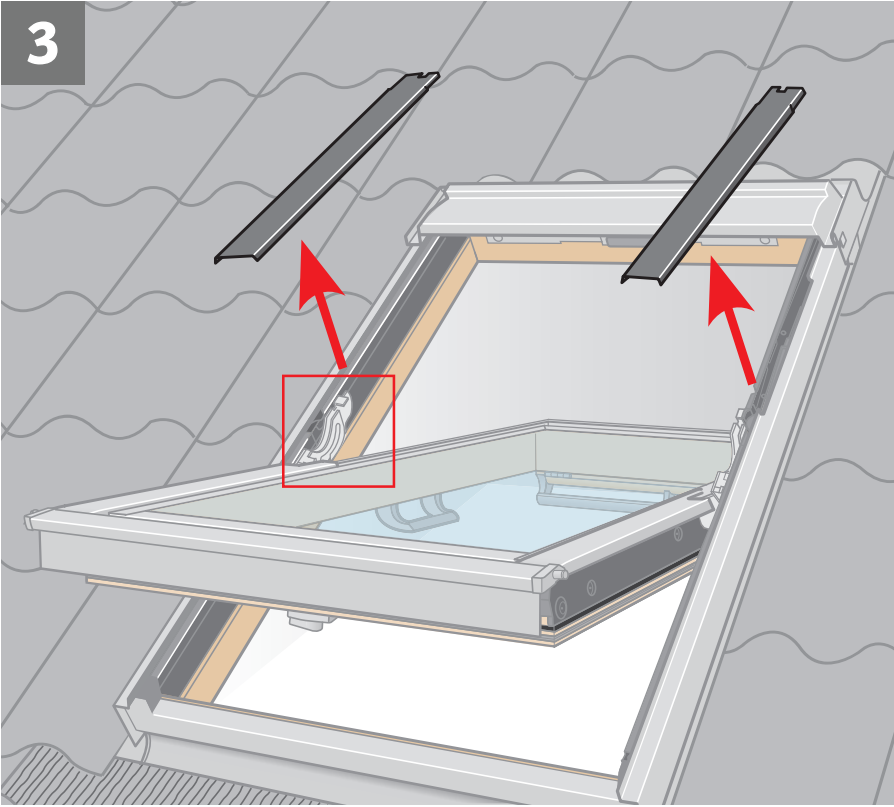
1



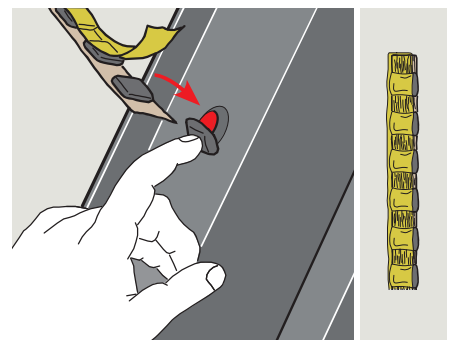
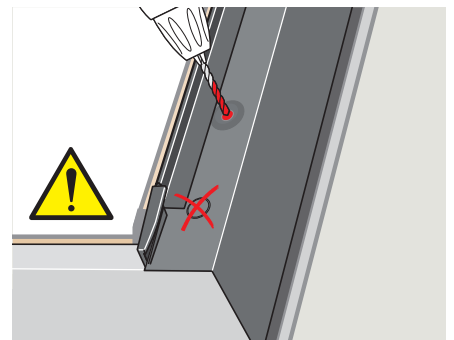
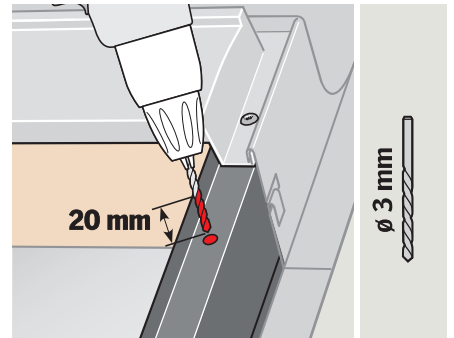
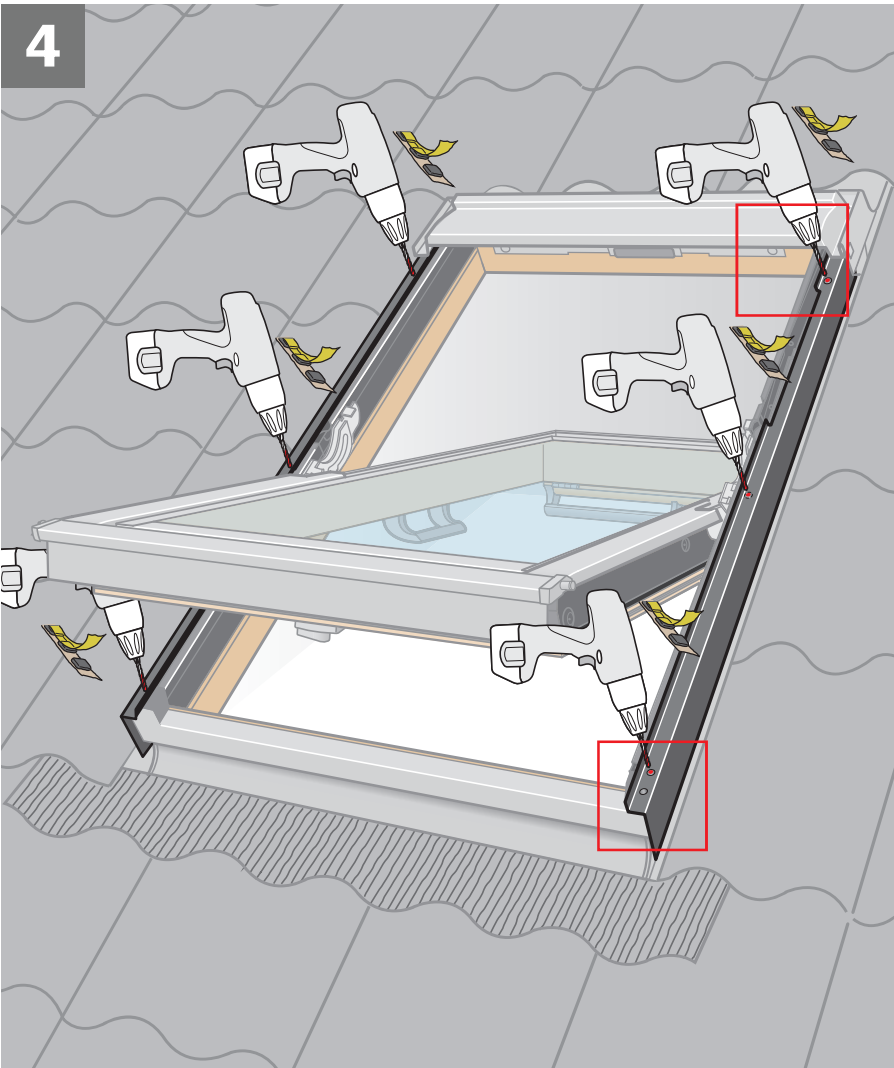
2



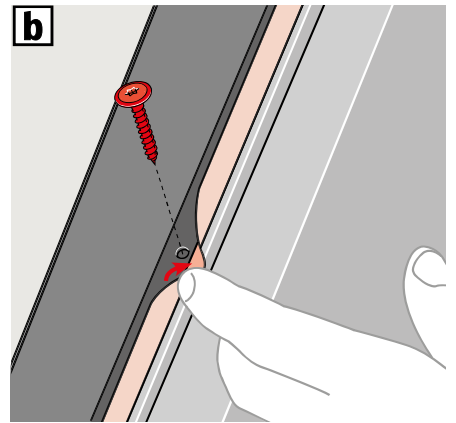
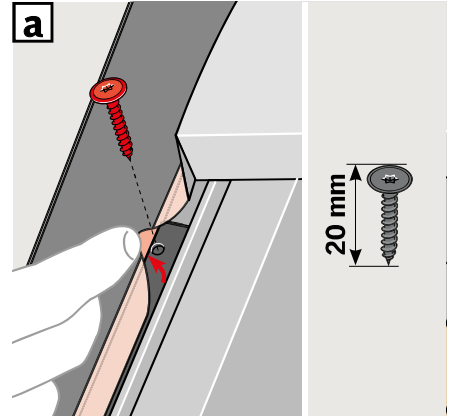
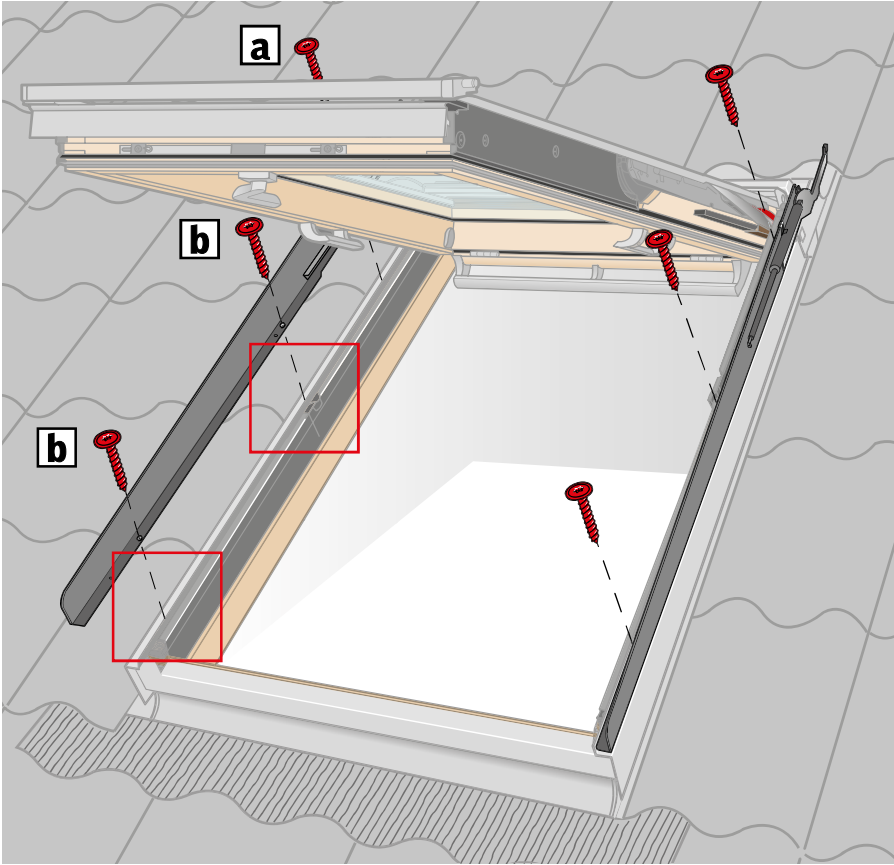
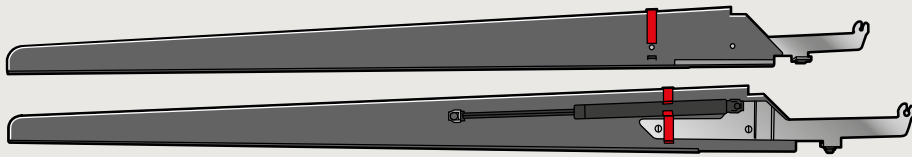
3



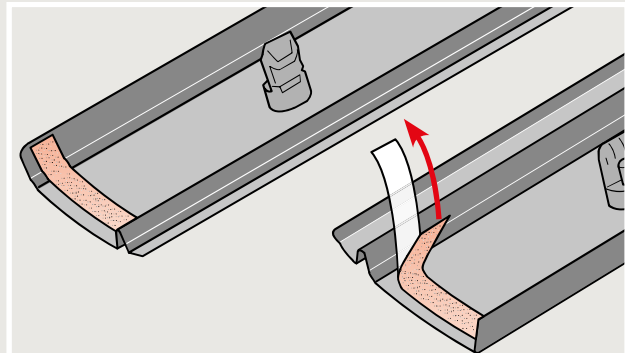
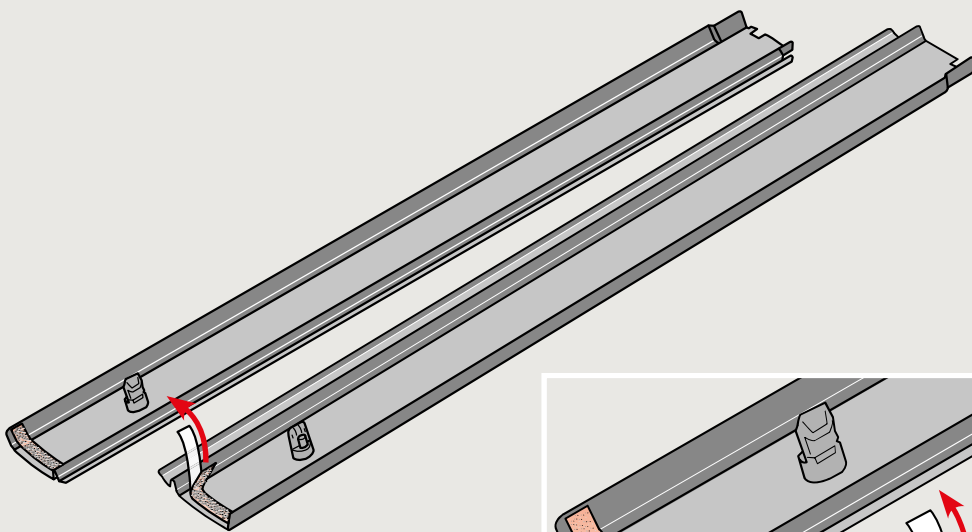
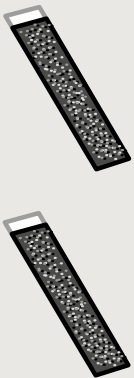
4

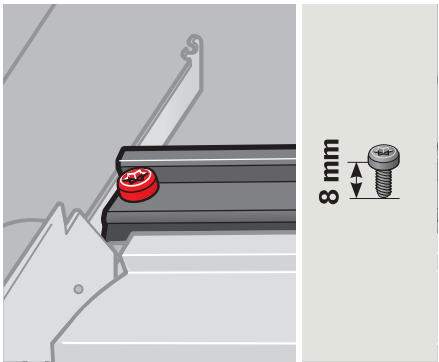
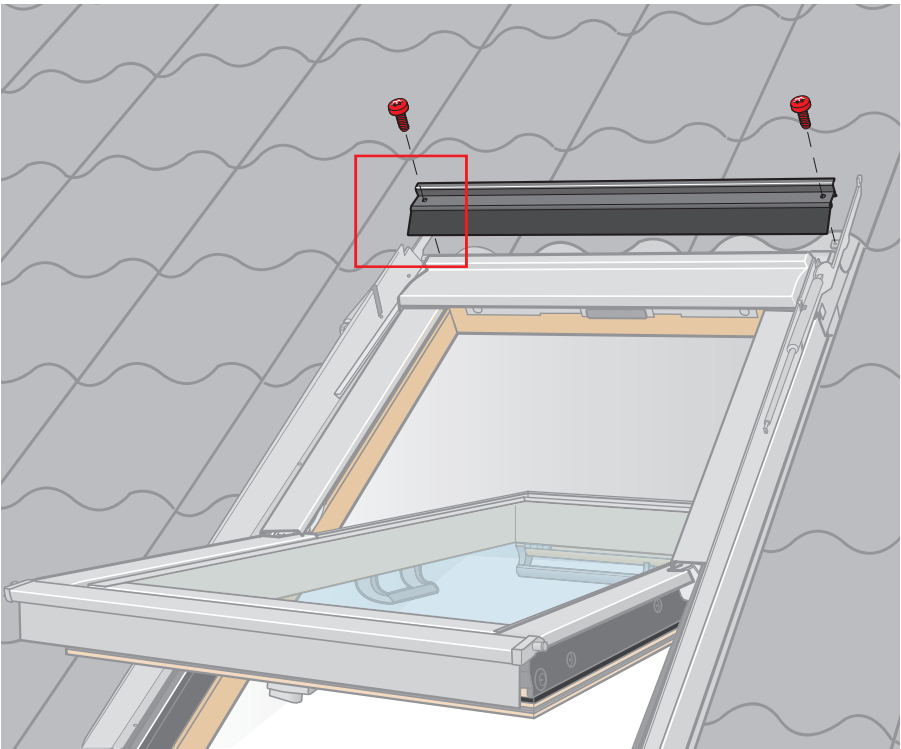
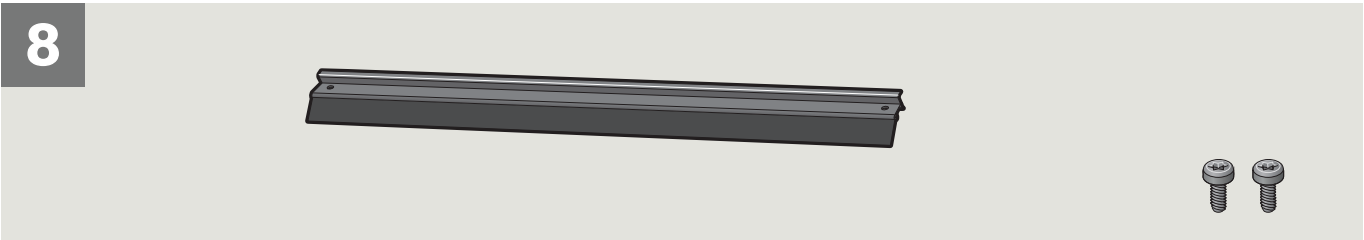
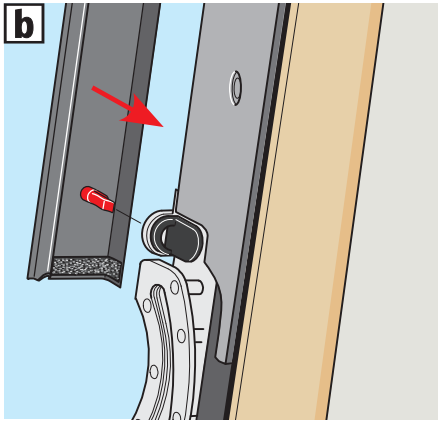
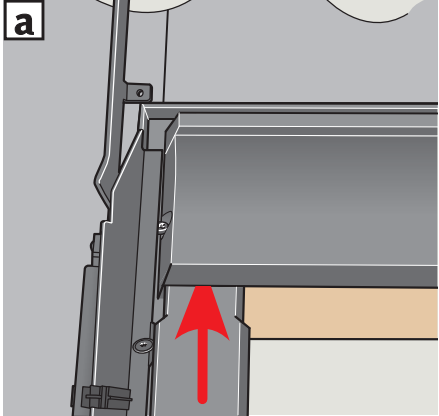
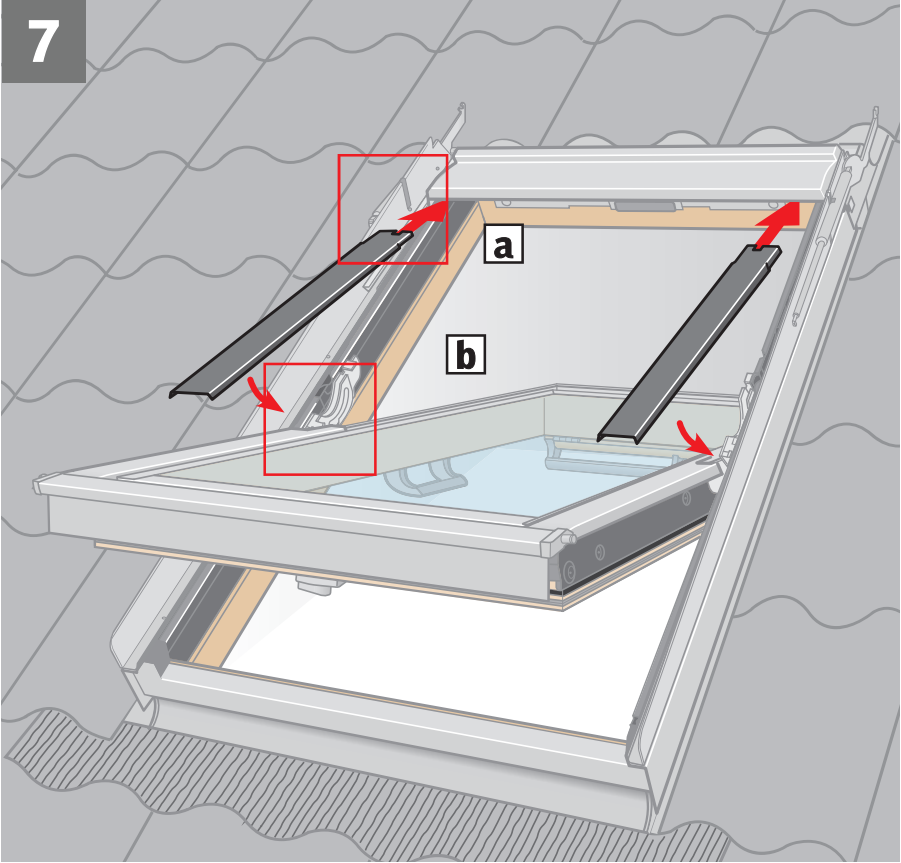


5

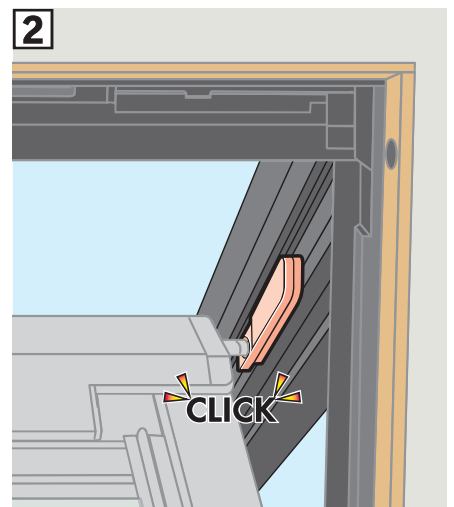
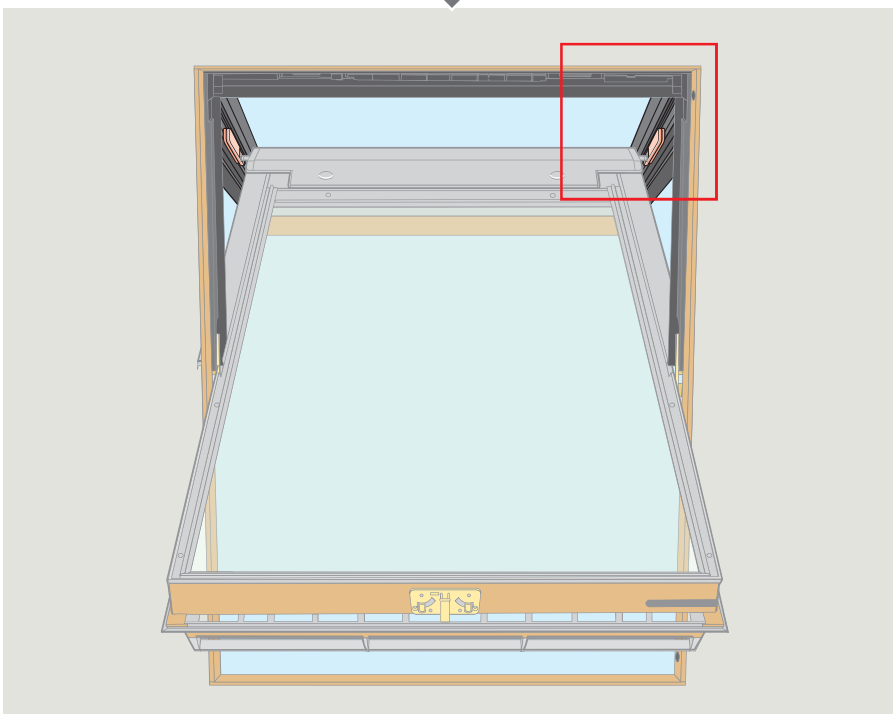
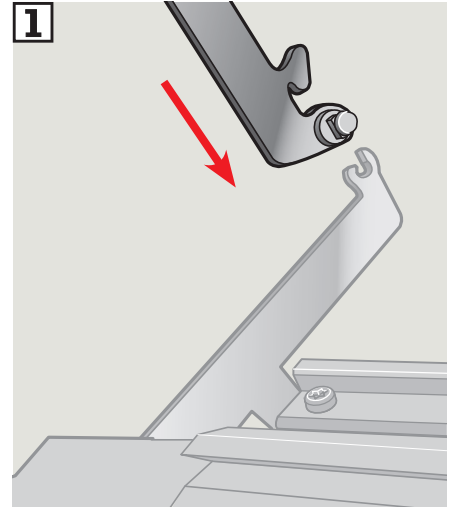
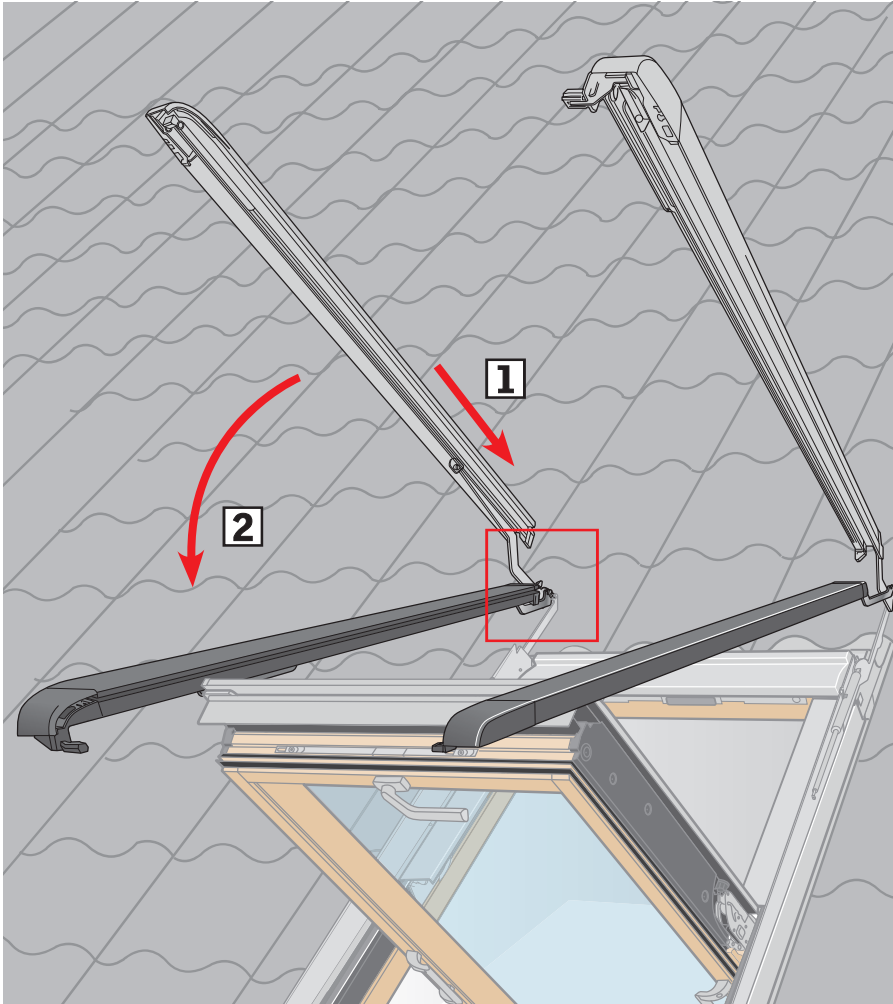
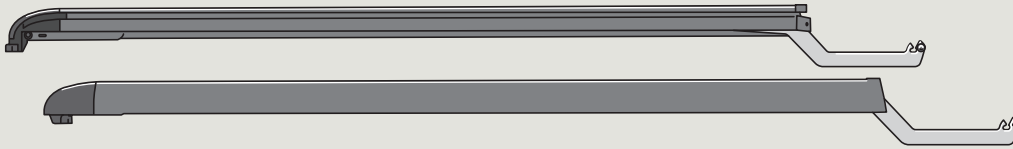


6

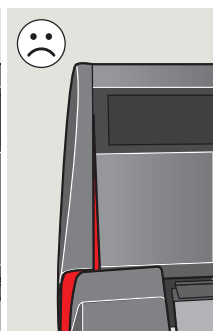
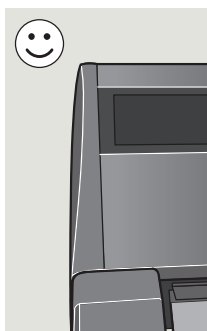
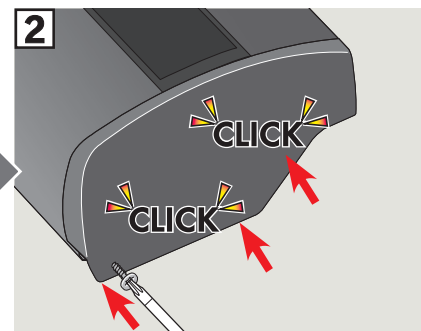
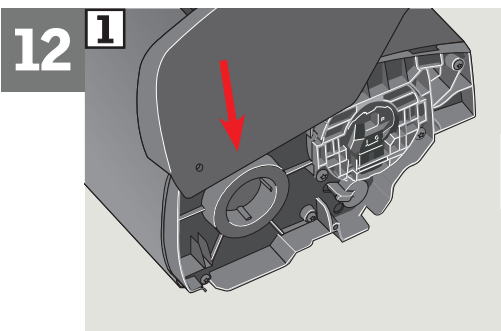
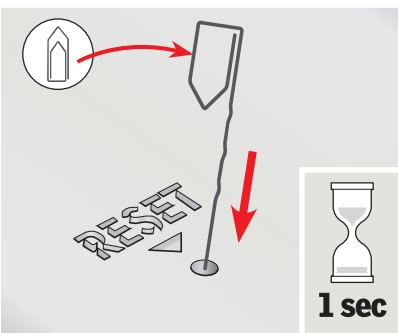
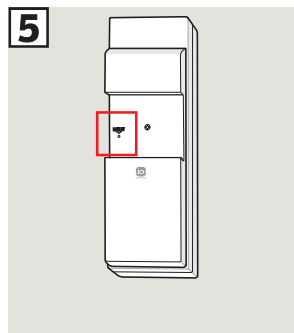
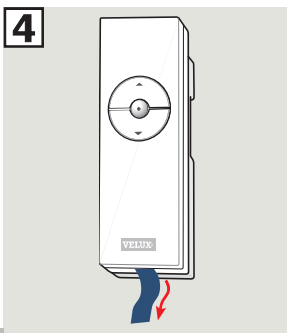
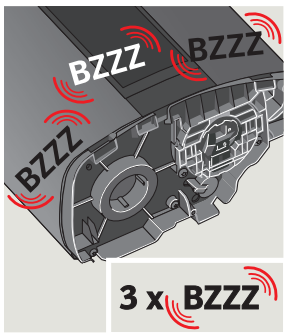
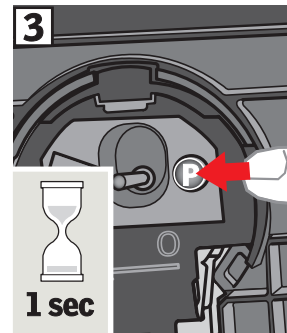
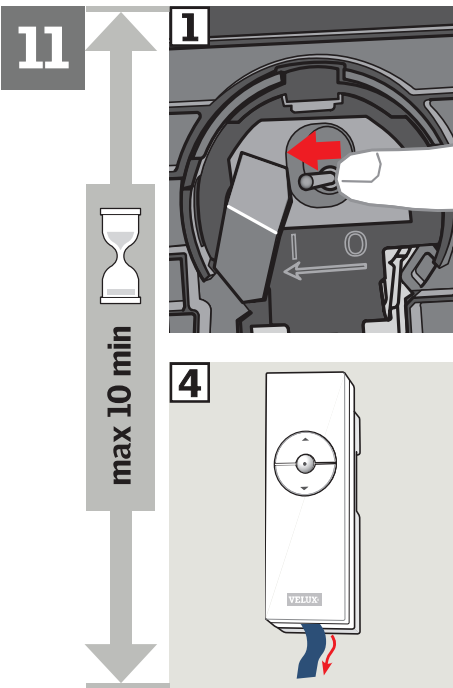
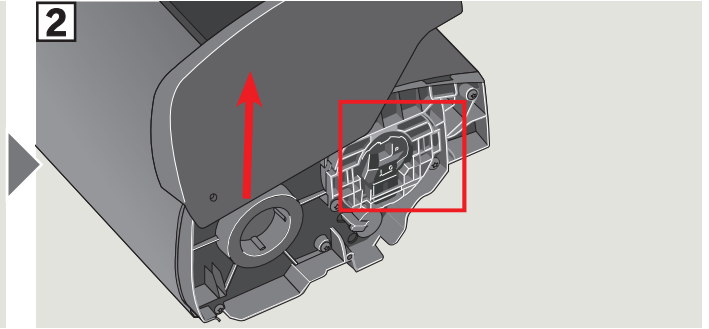
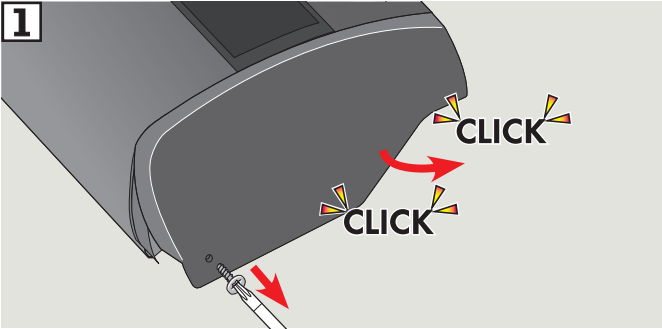
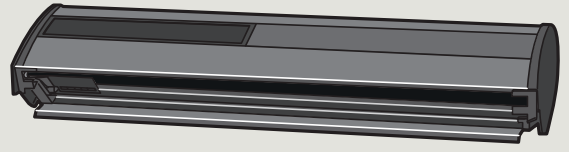




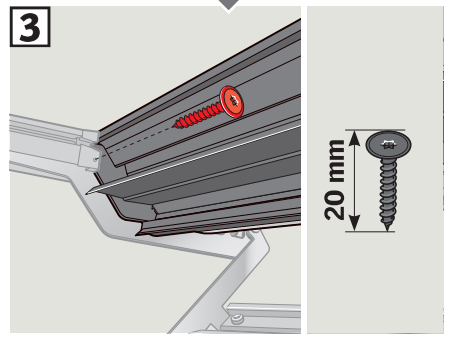
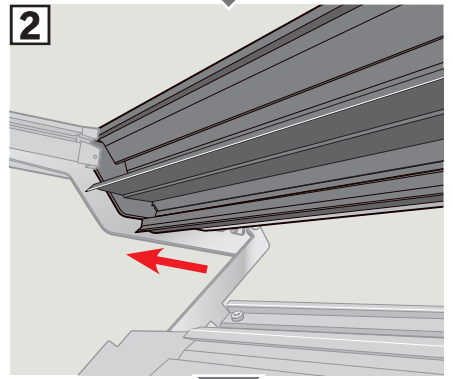
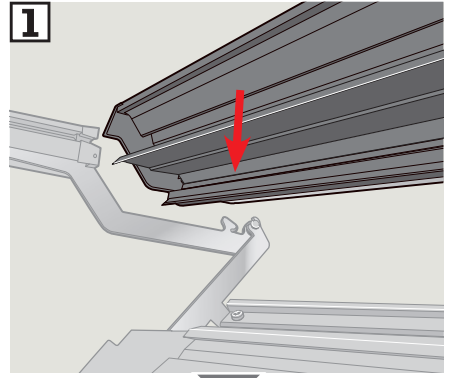
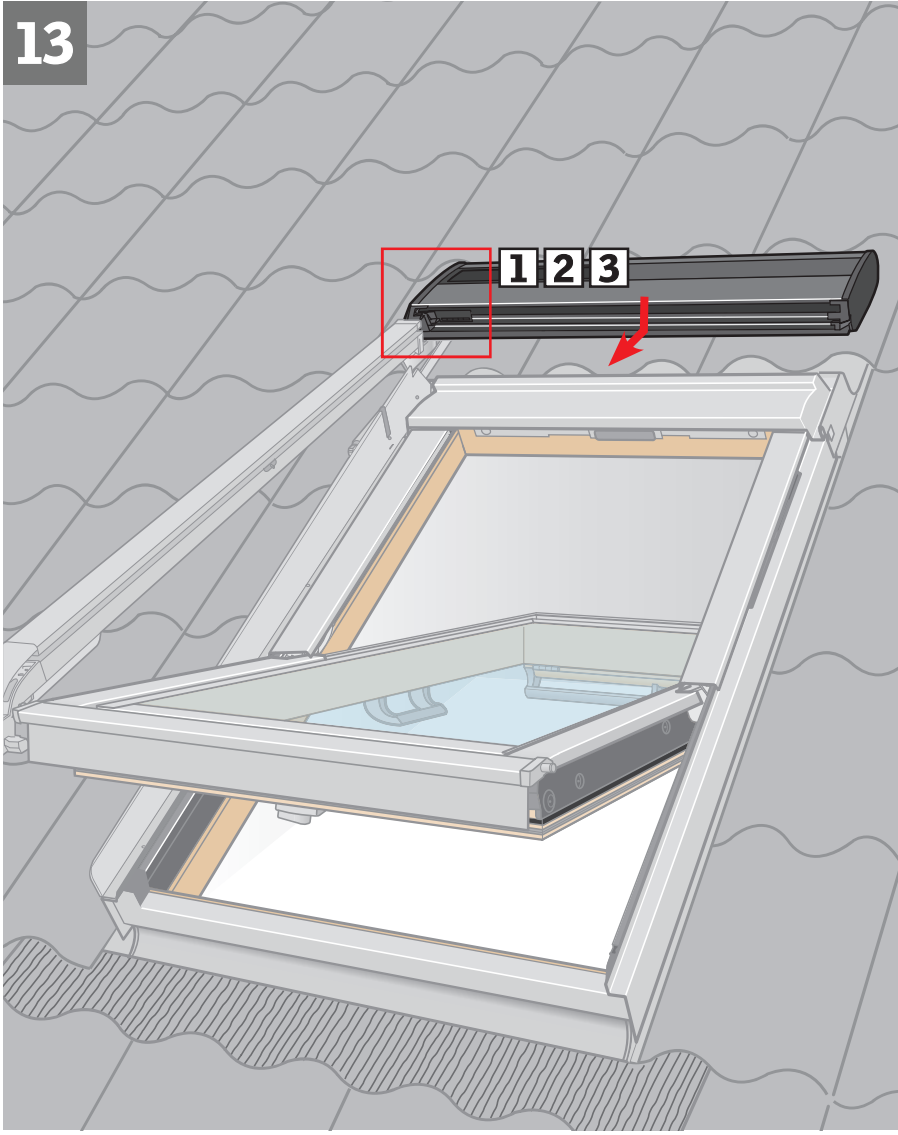
9



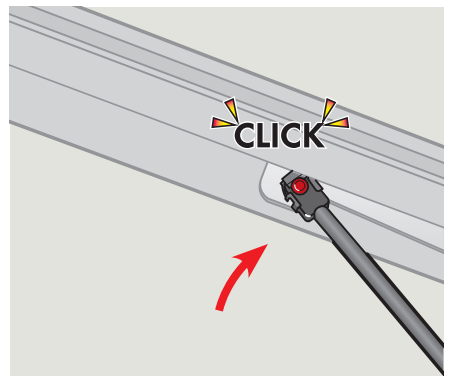
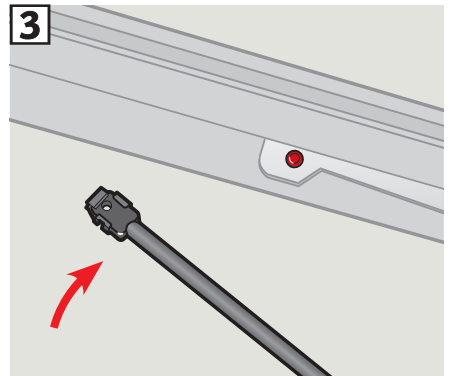
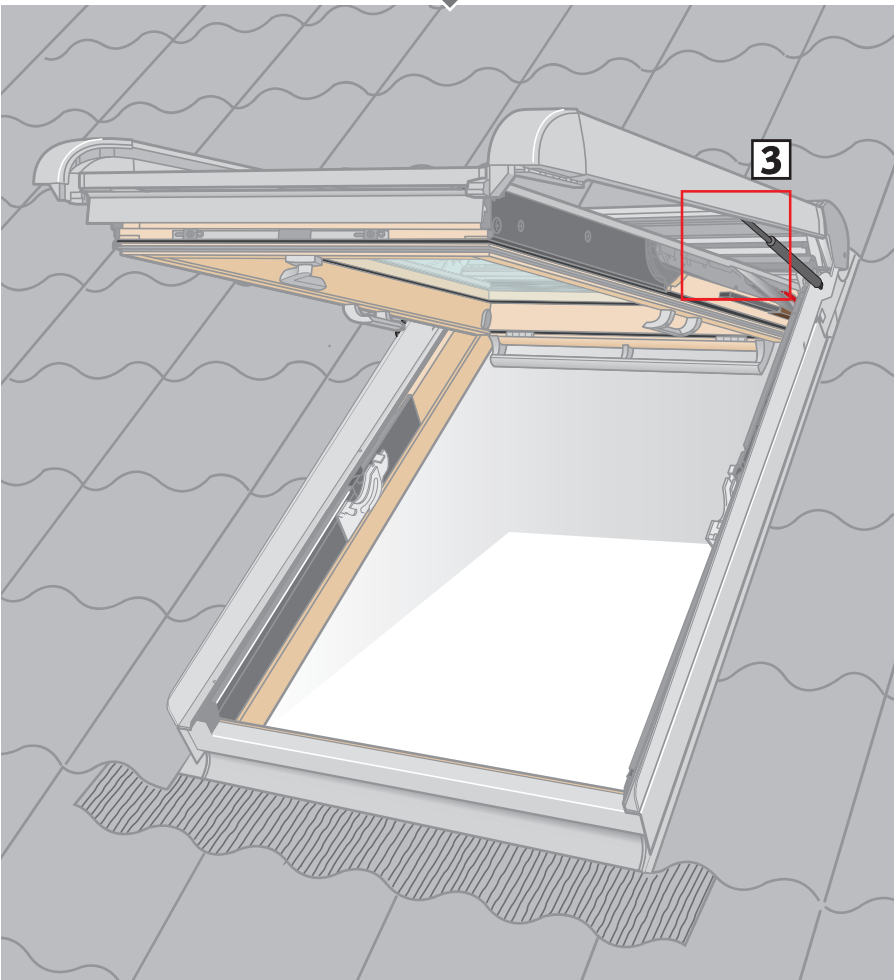
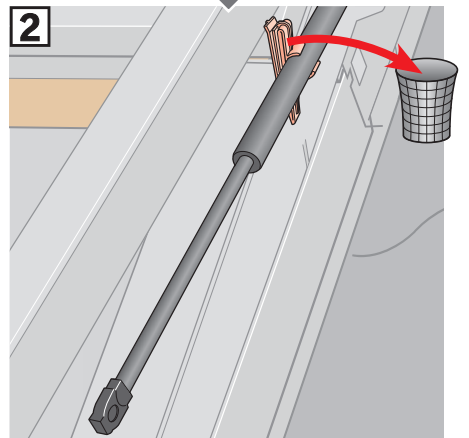
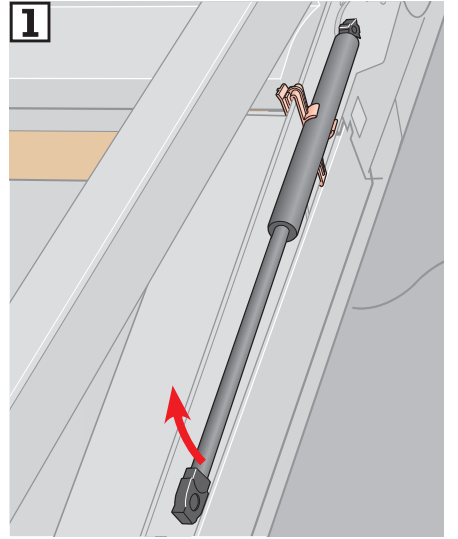
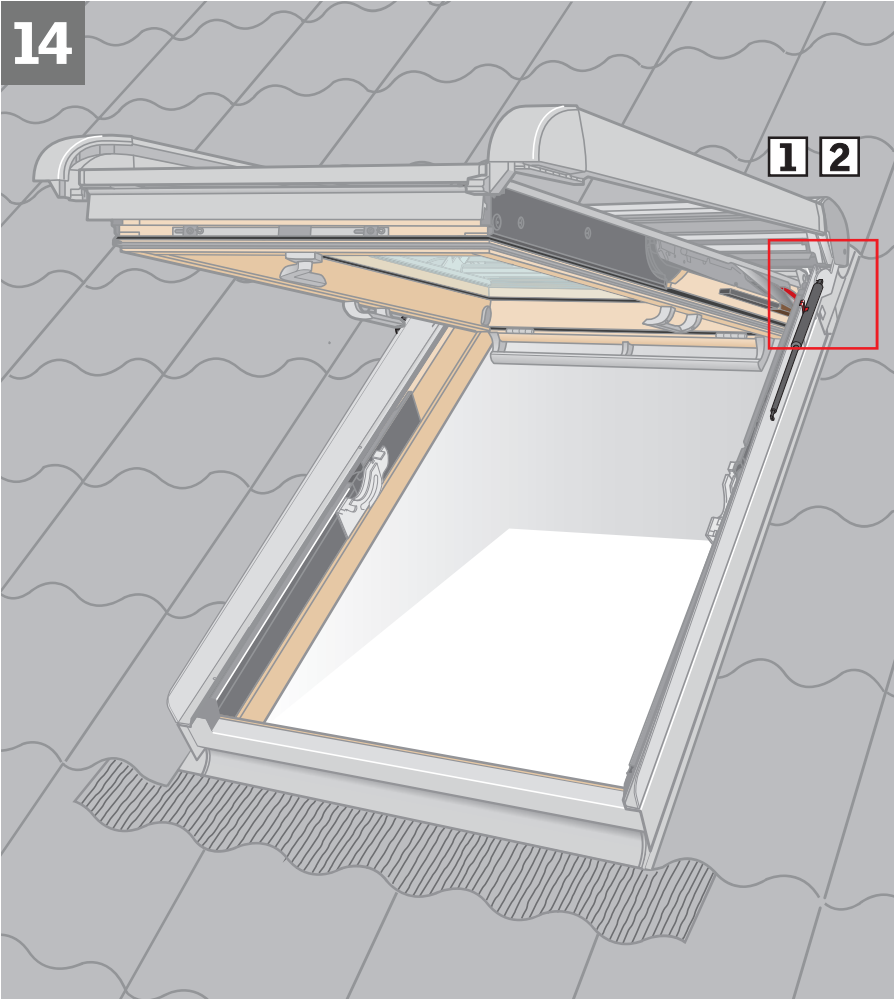
10



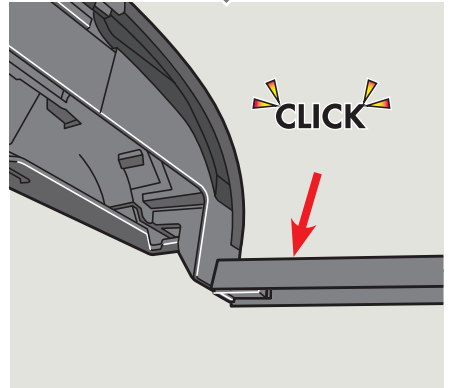
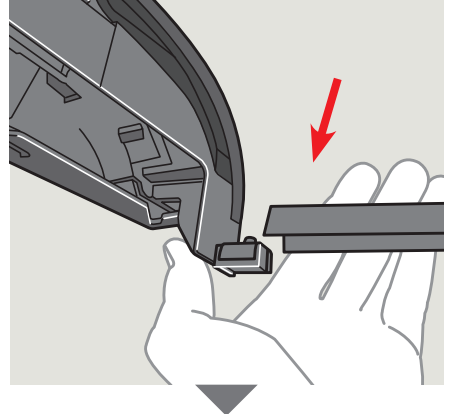
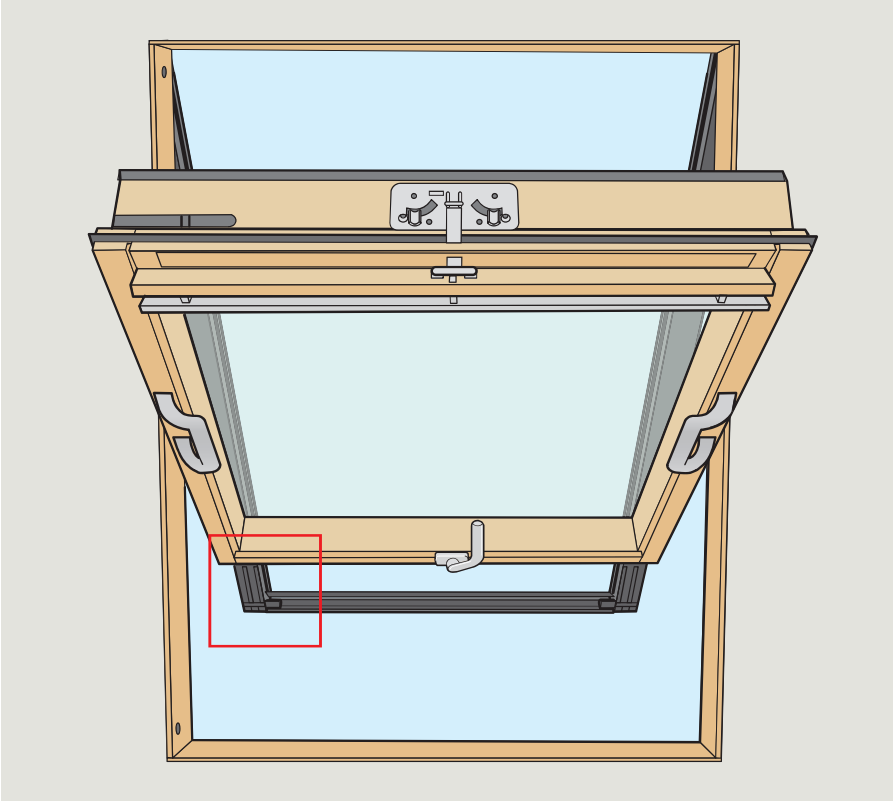
13



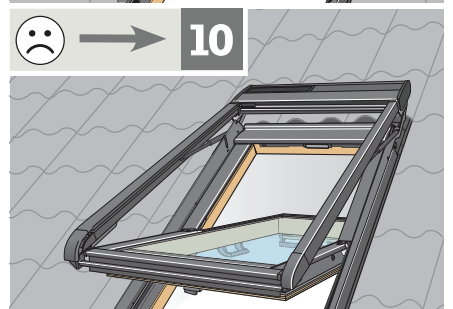
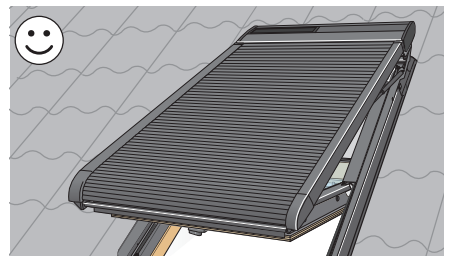
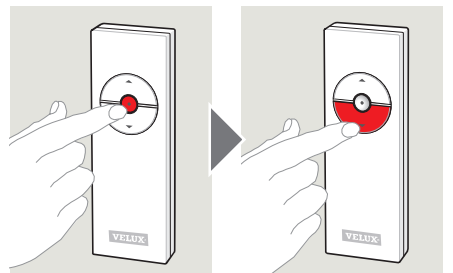
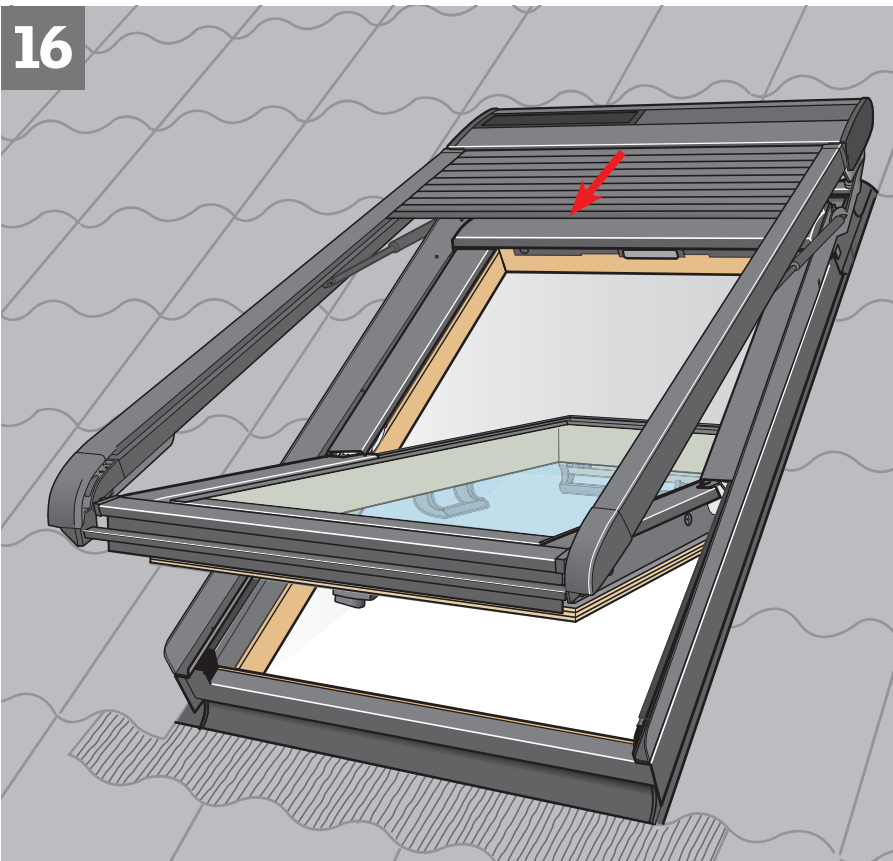
14

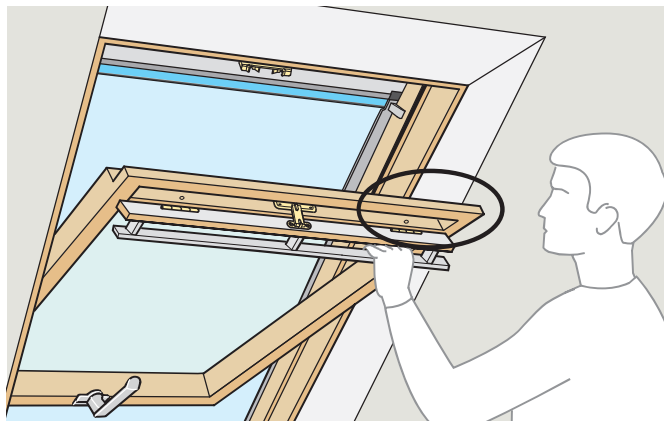


15

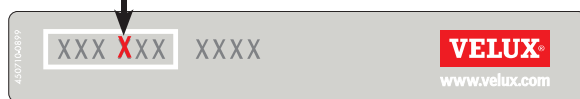


16

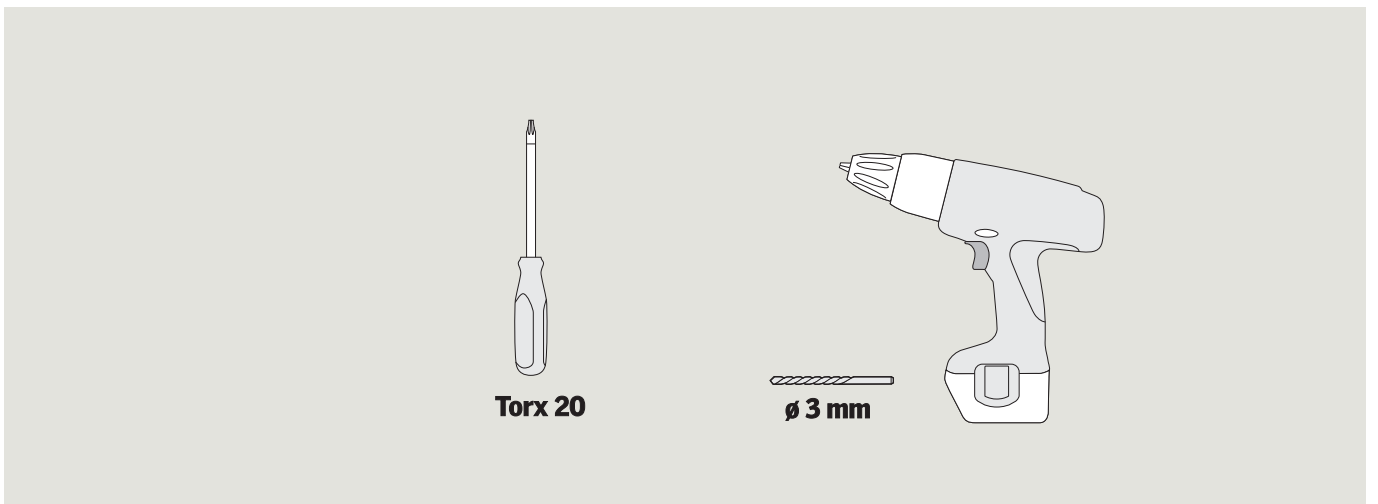
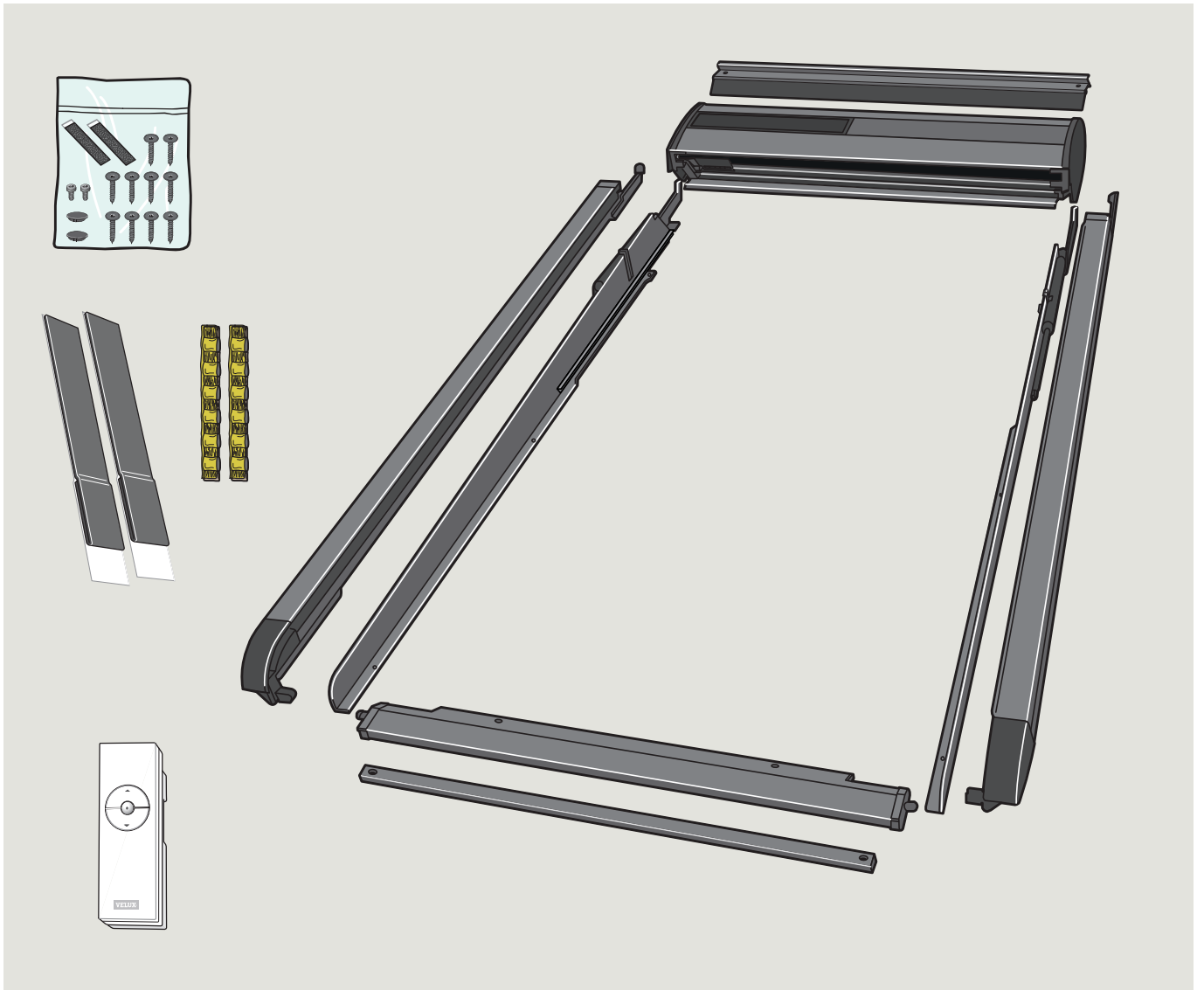




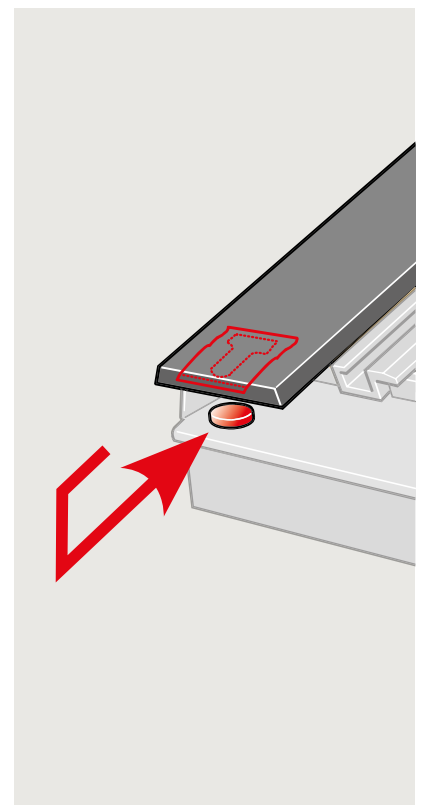
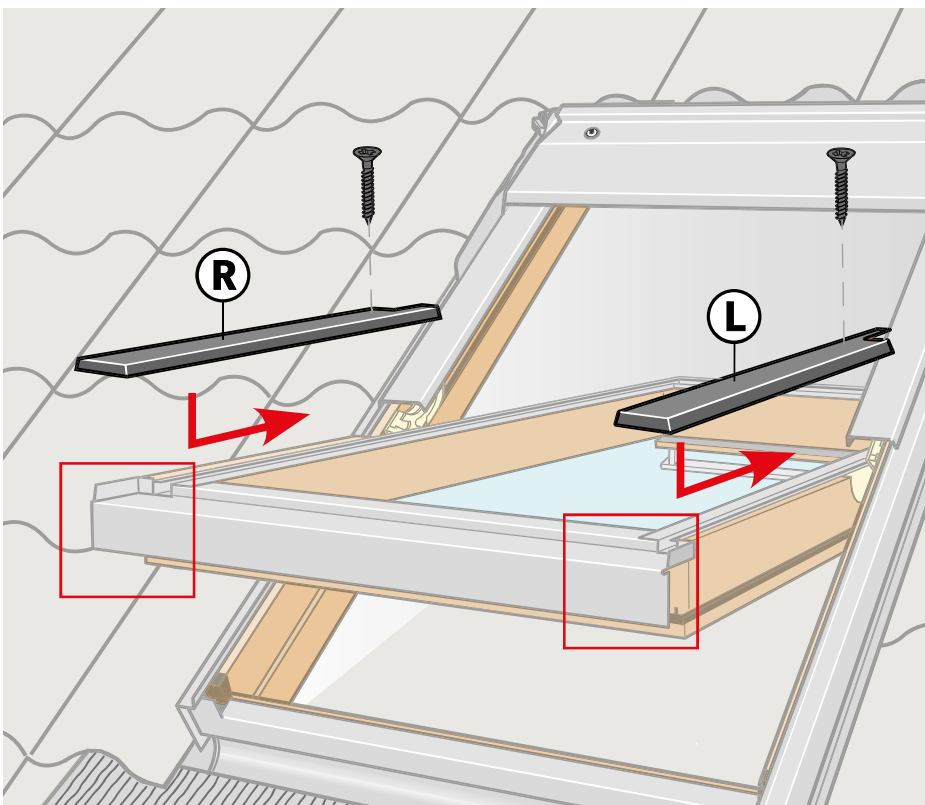
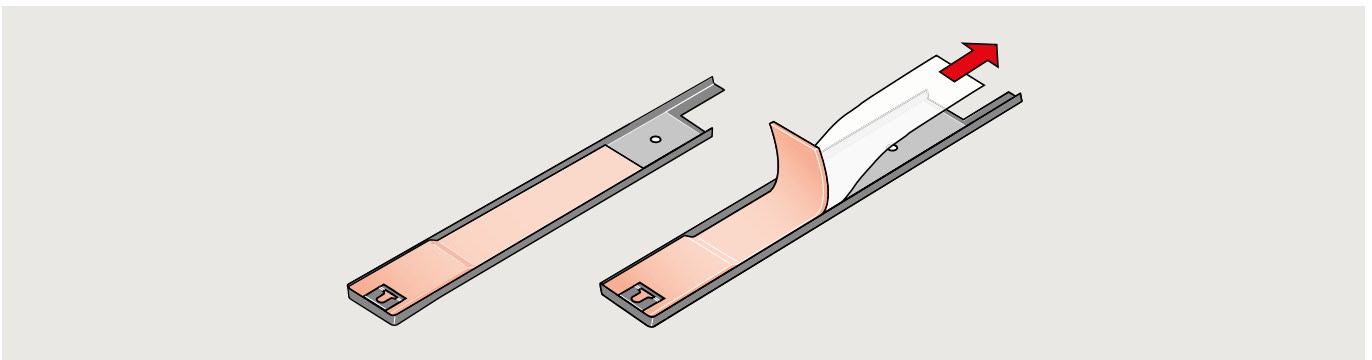
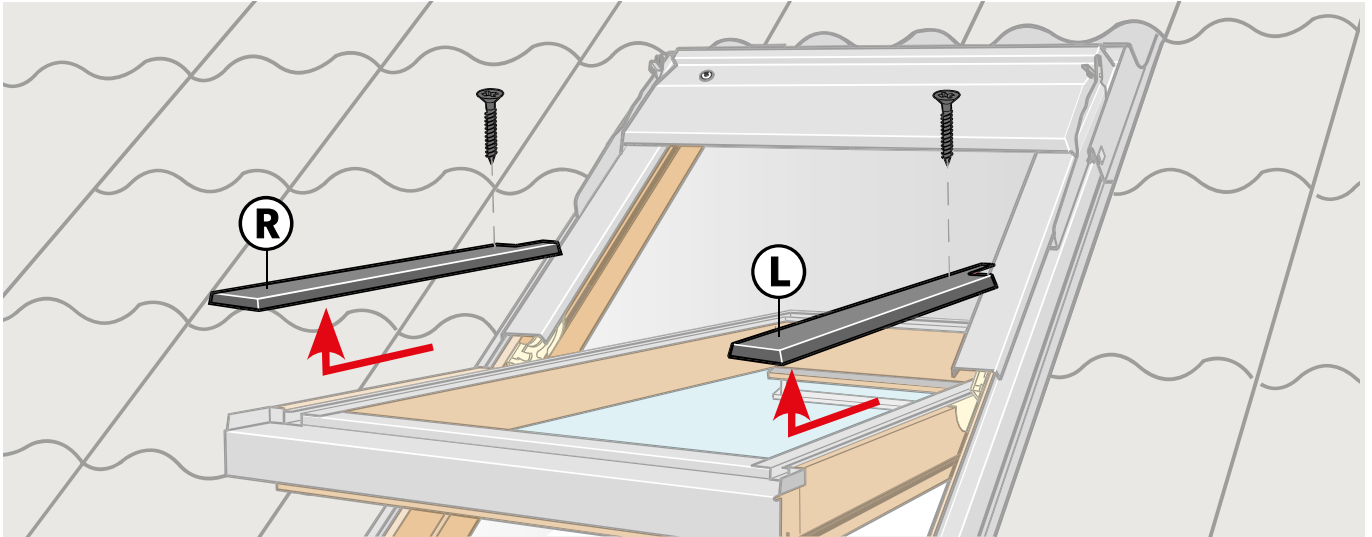
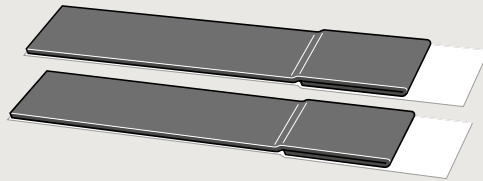
A-Z



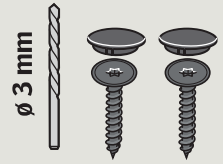
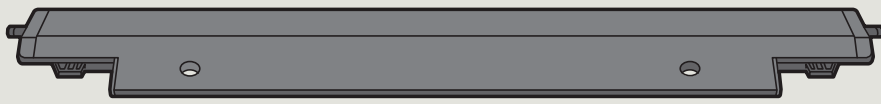
Pages 16-26



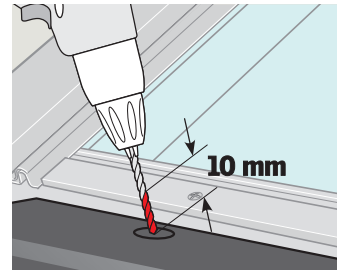
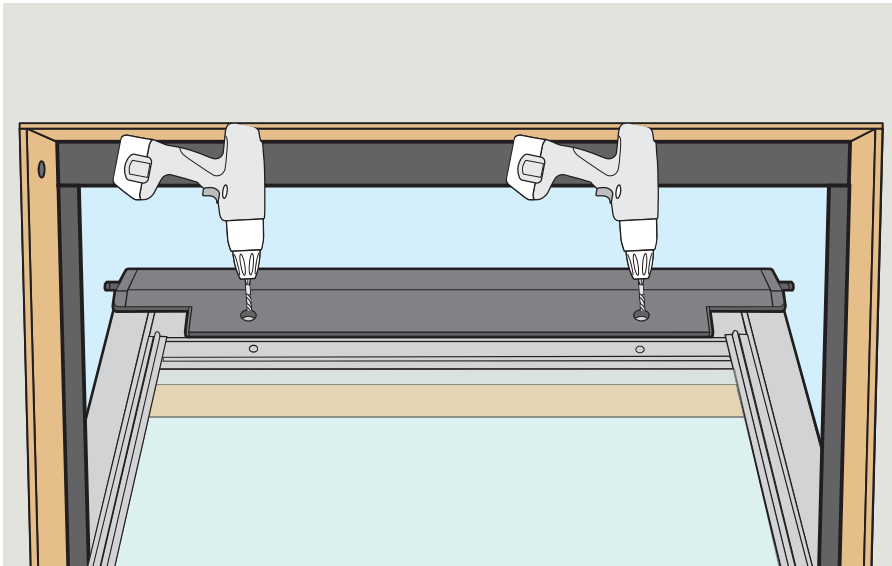
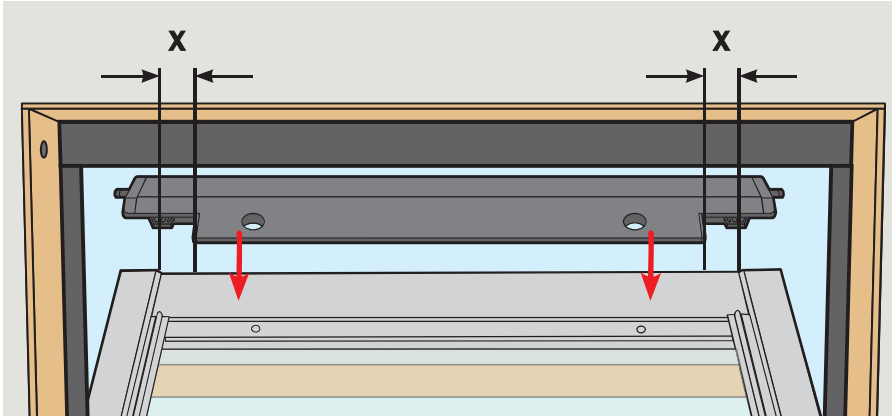
1



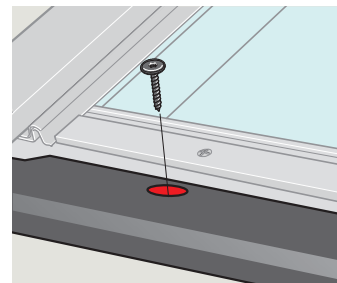
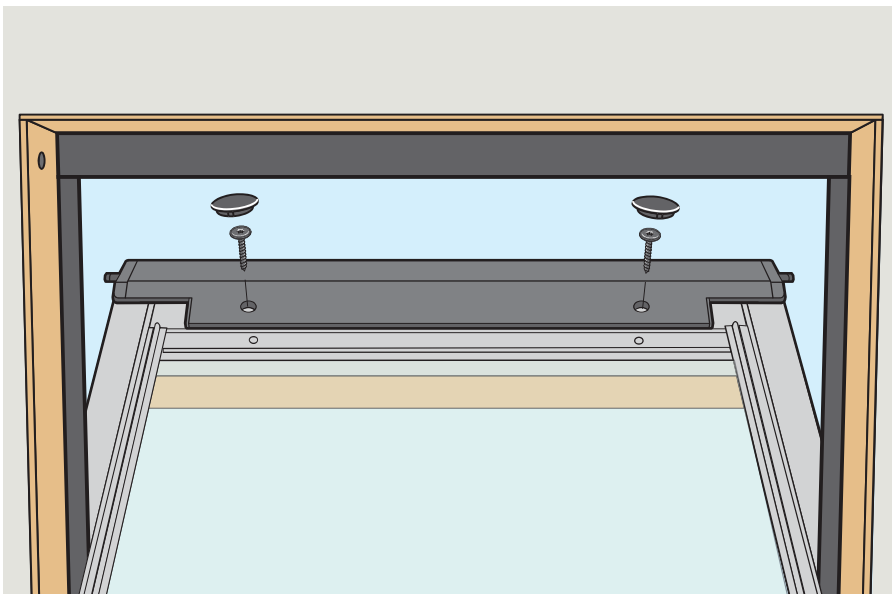
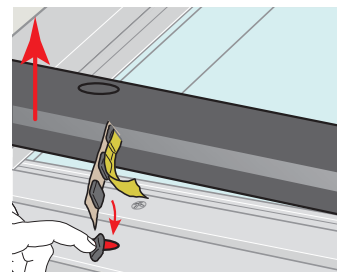
2



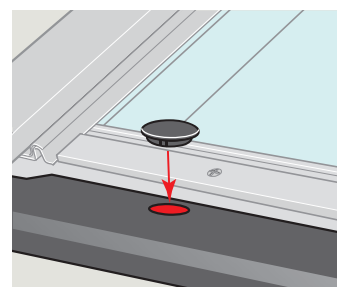
ø 3 mm

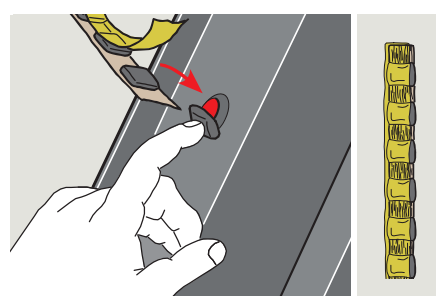
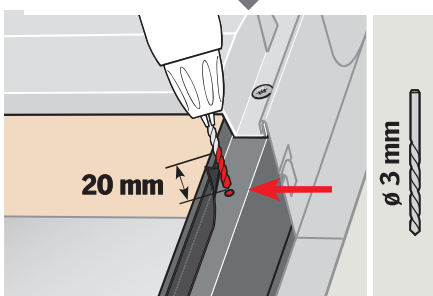
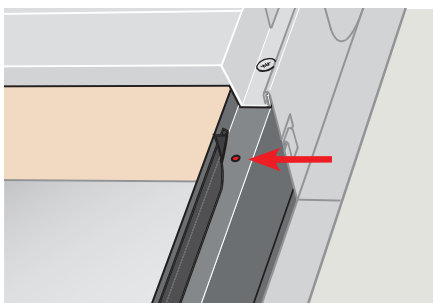
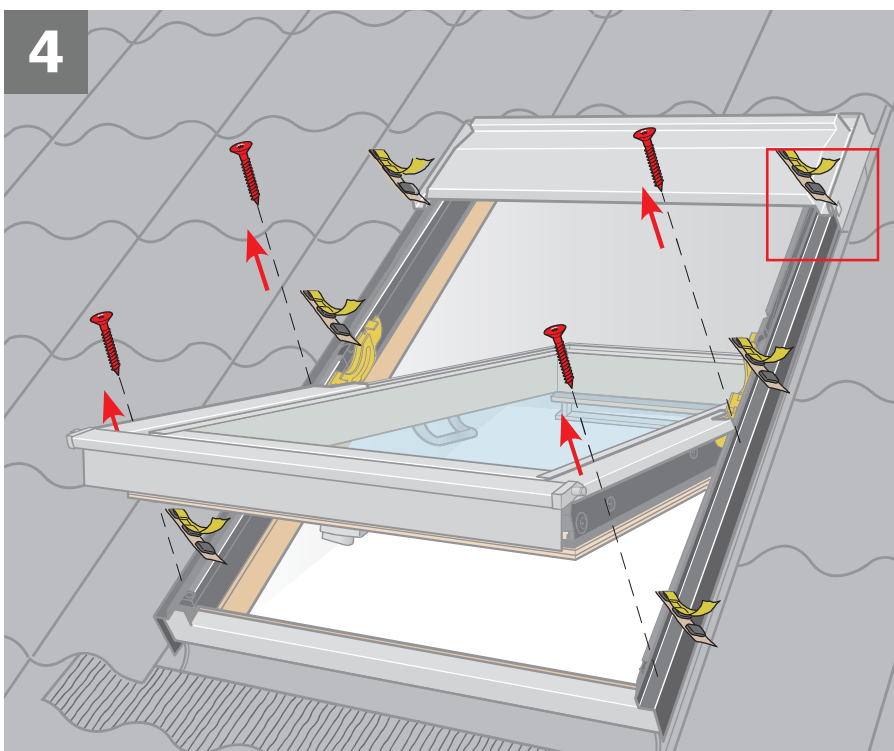
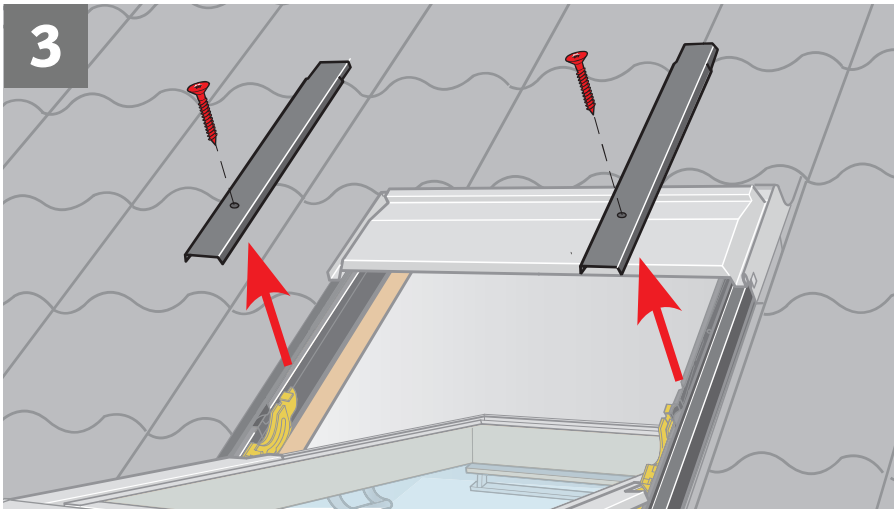


ø 3 mm

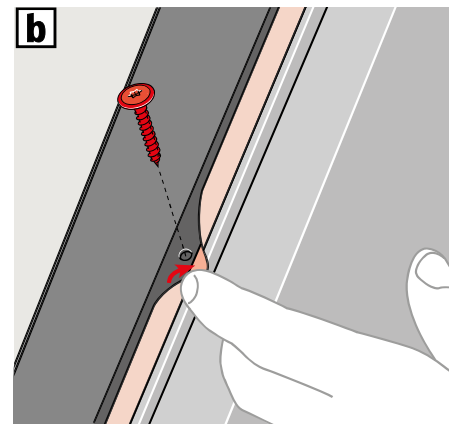
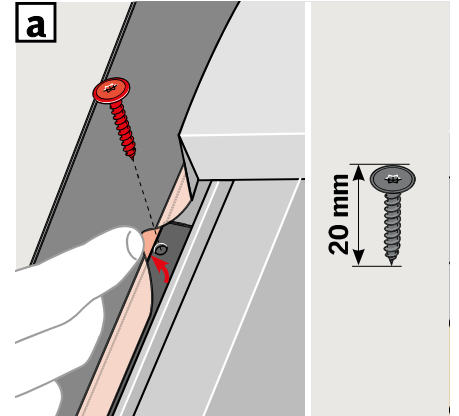
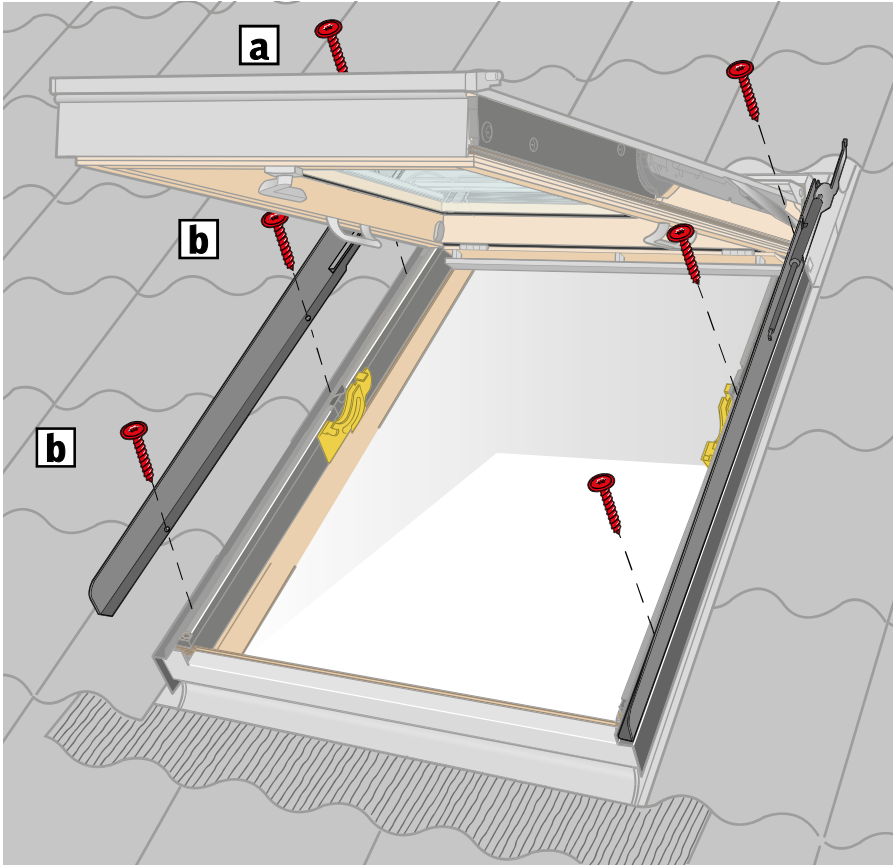
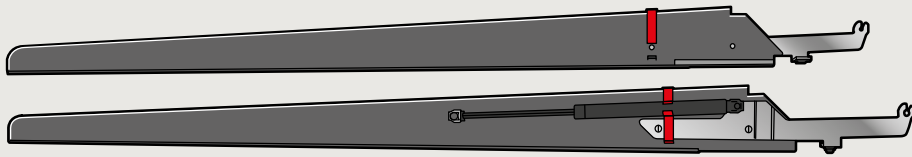


20 mm

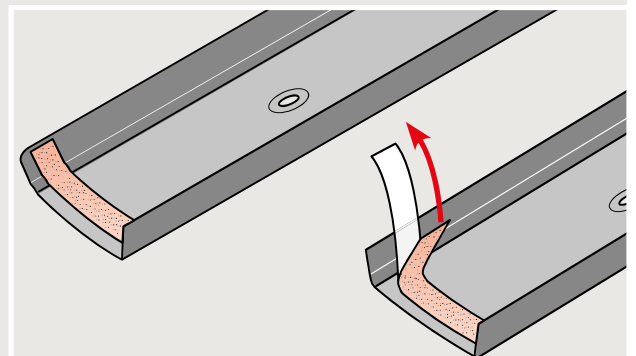
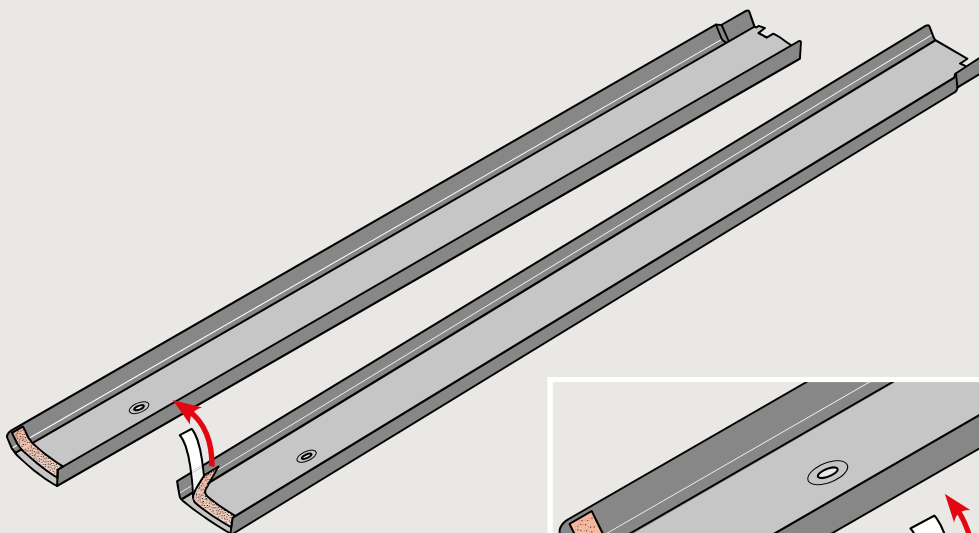
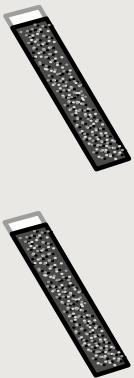


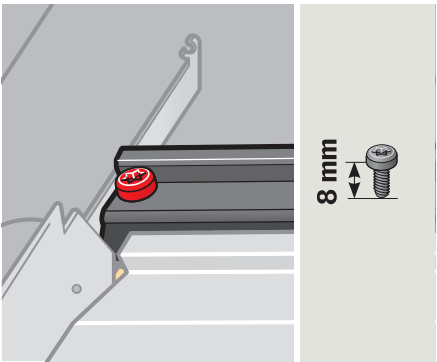
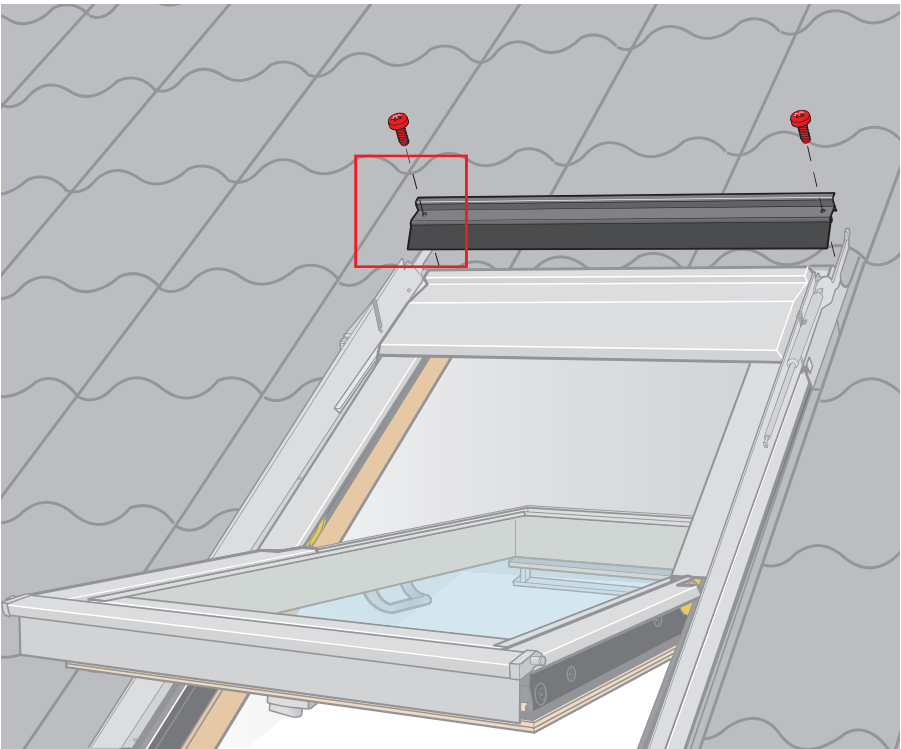
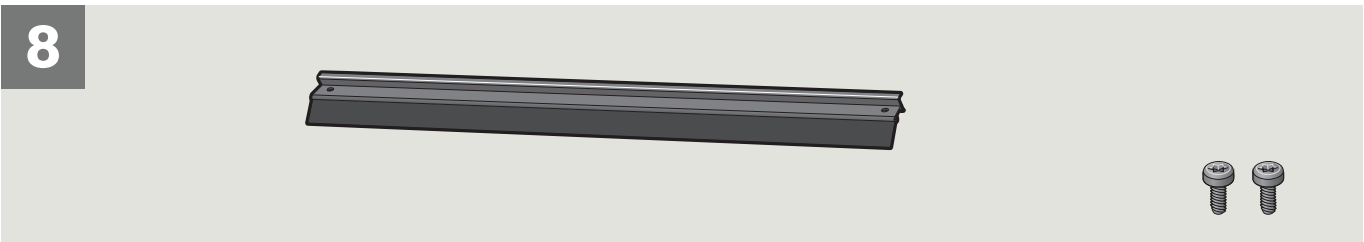
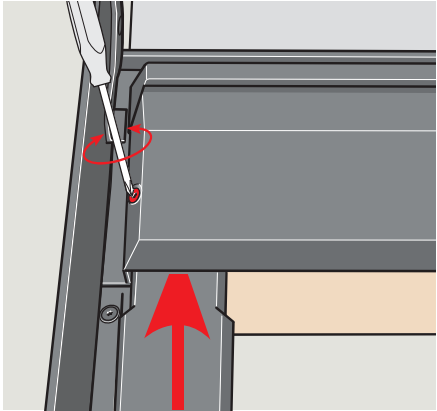
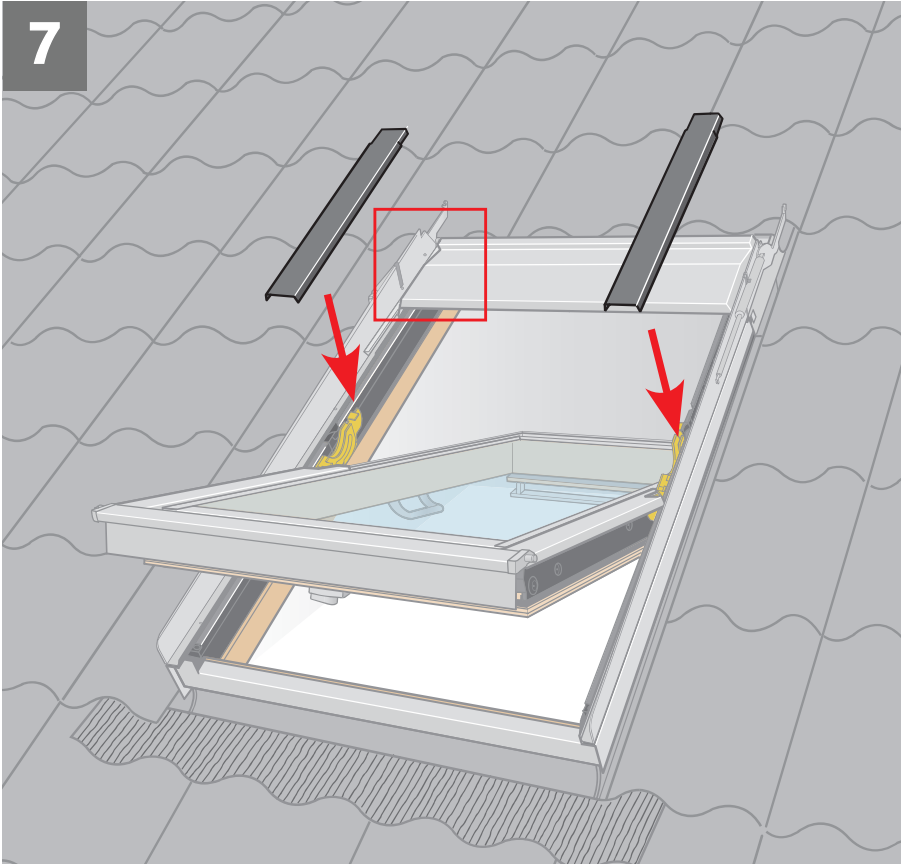


5

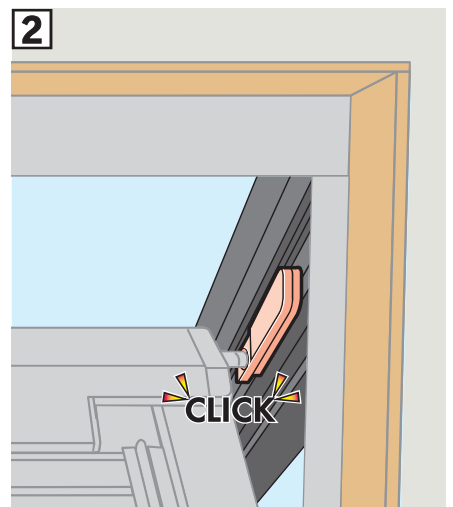
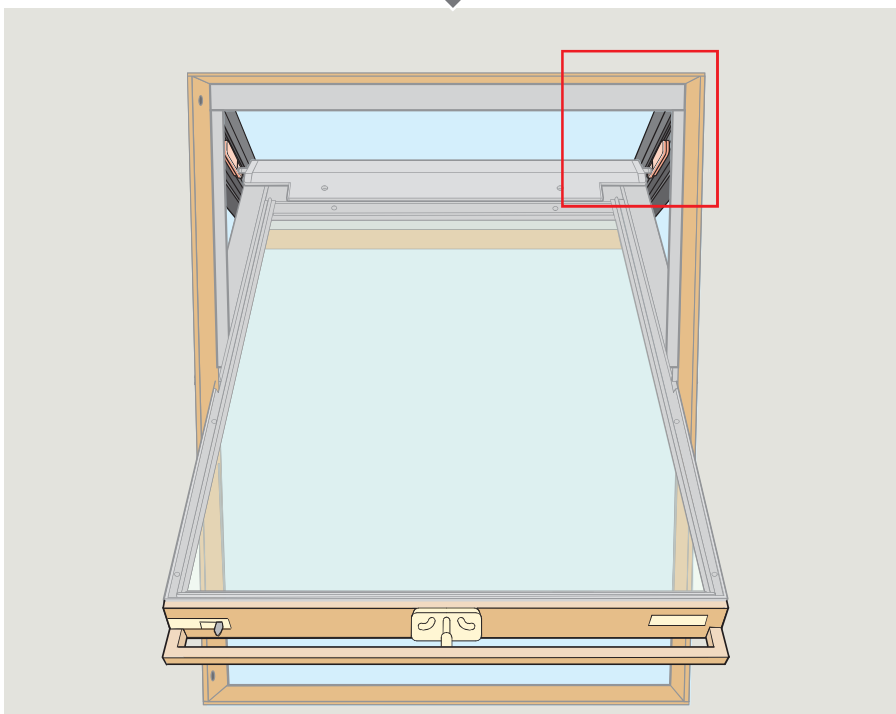
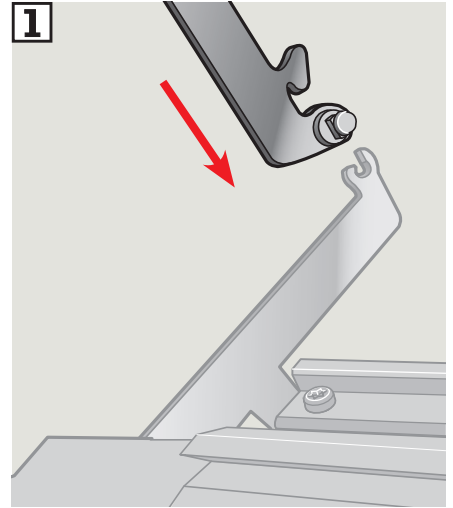
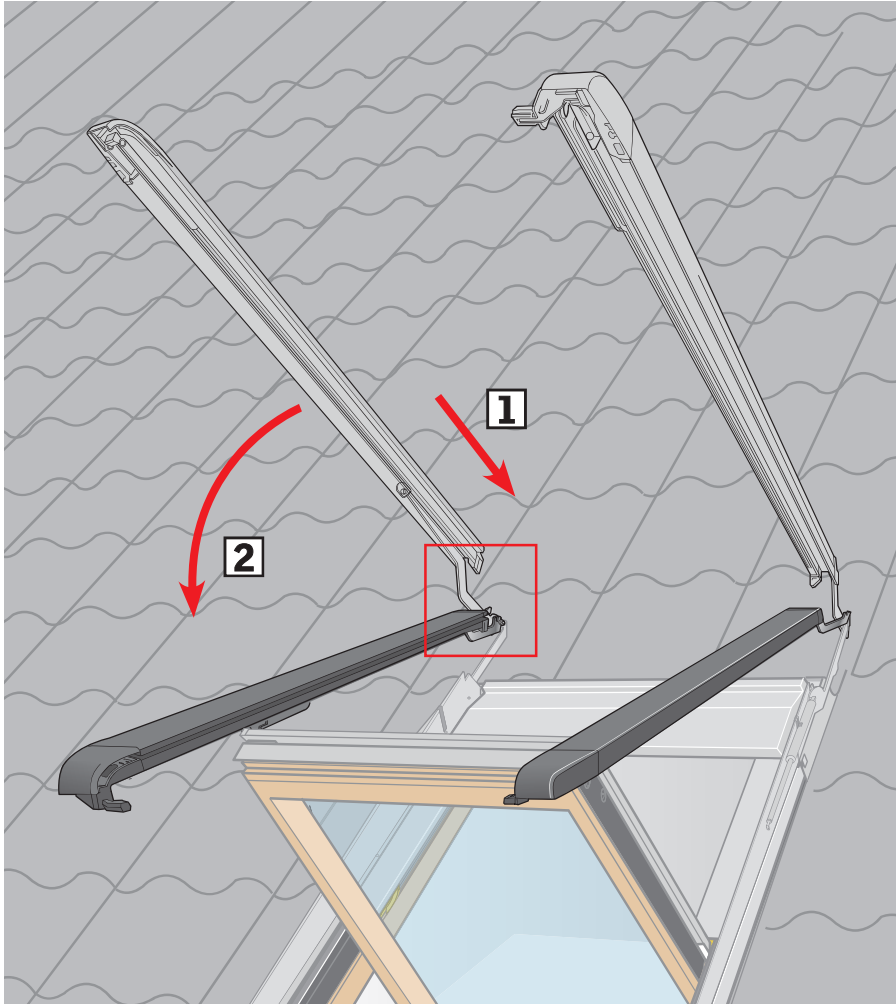
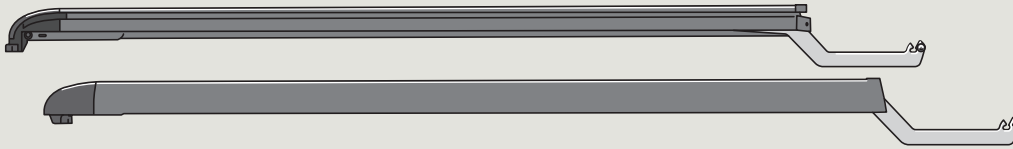


6

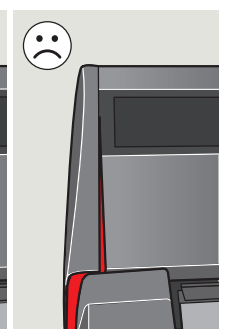
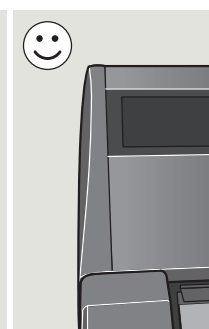
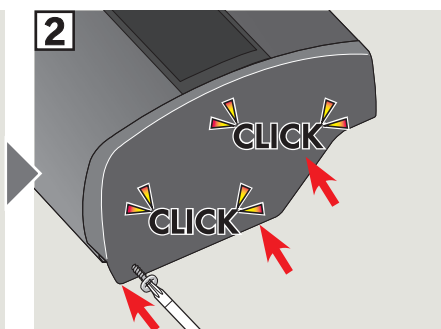
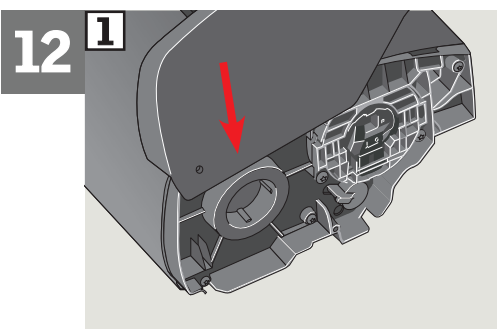
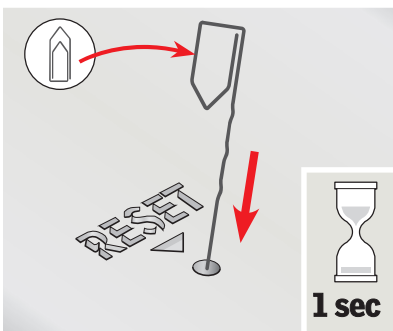
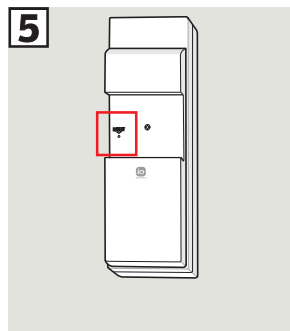
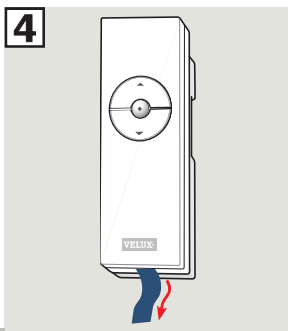
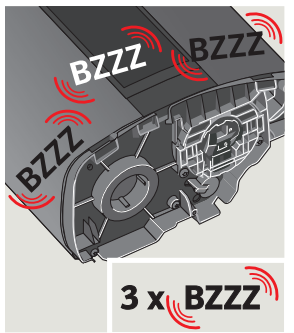
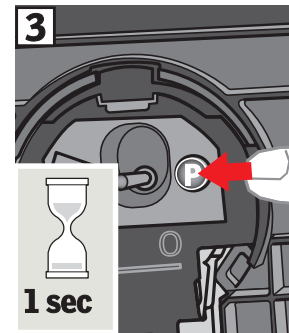
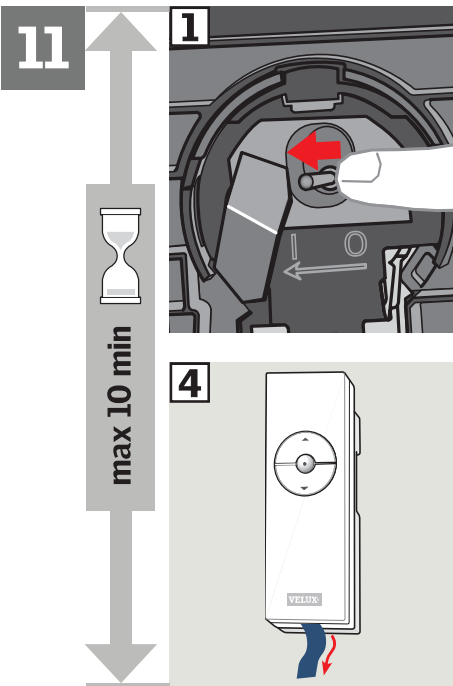
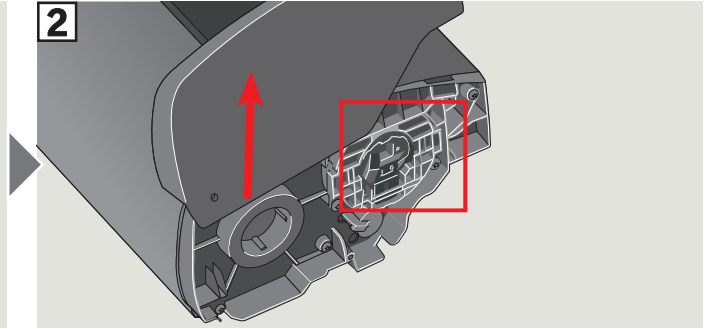
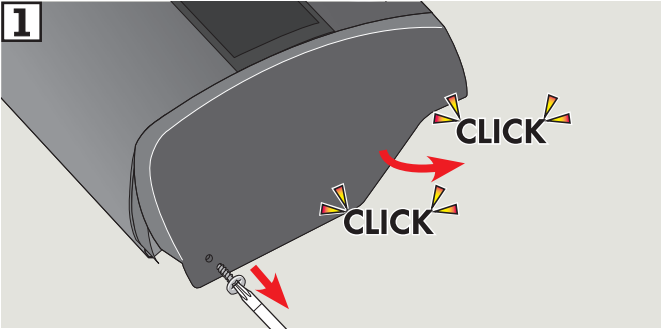
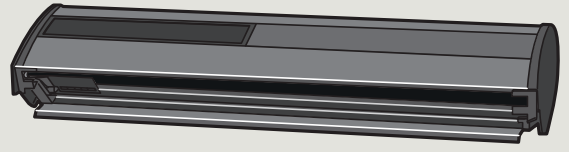




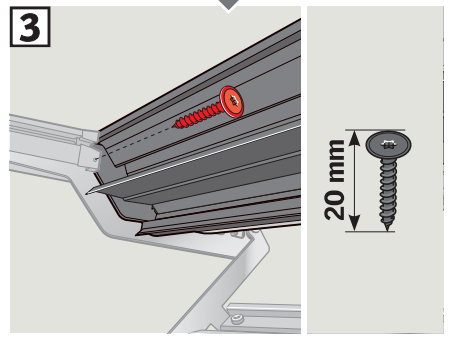
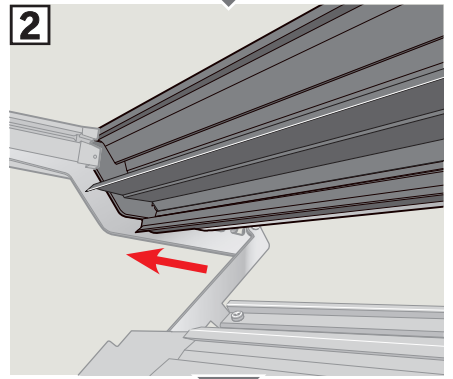
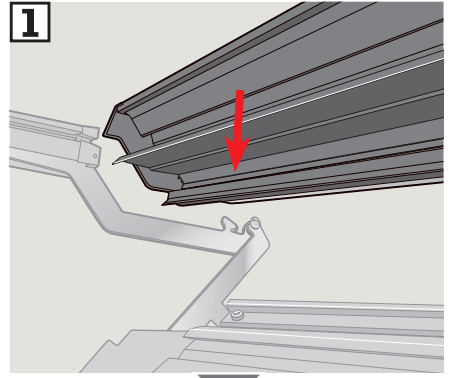
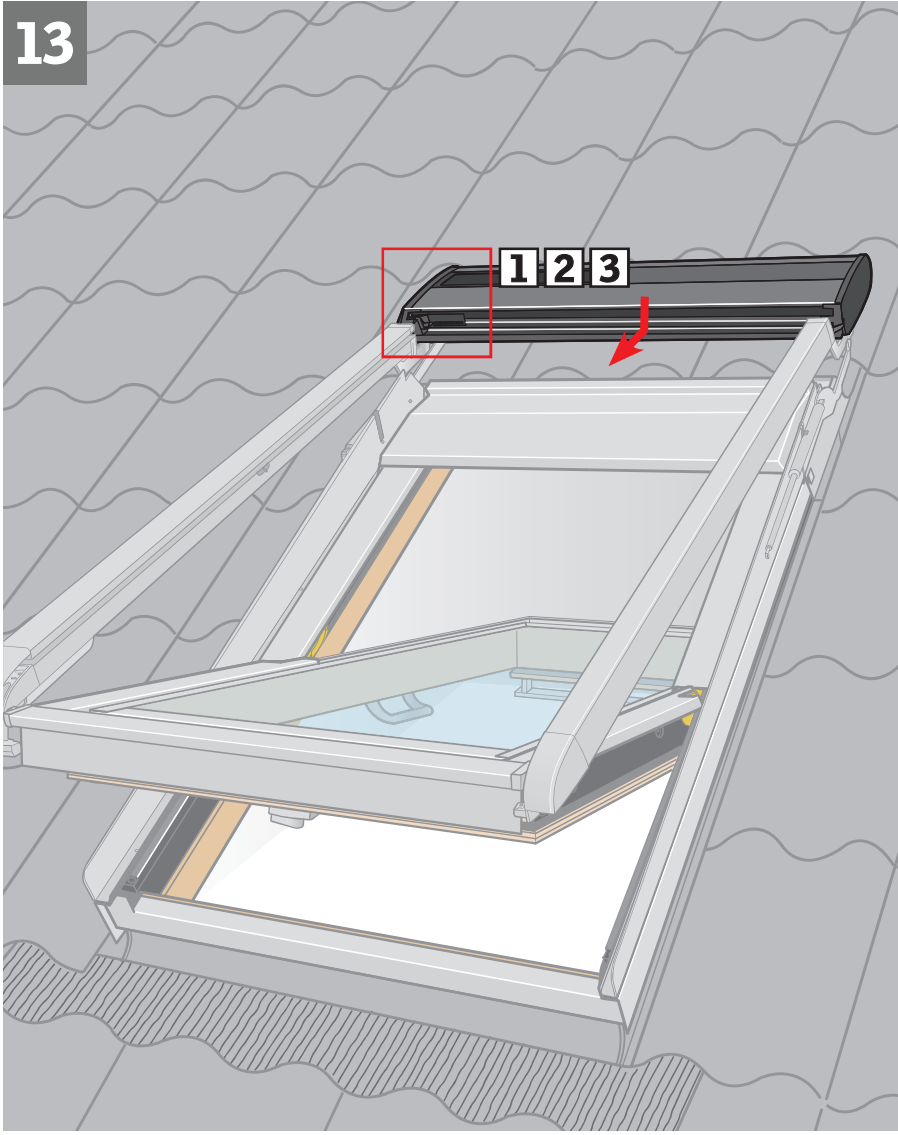
9



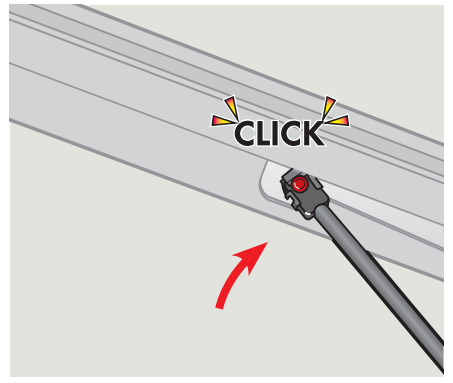
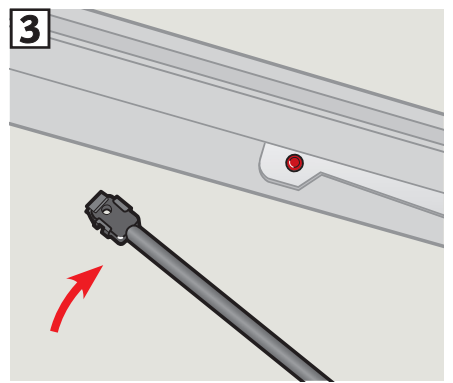
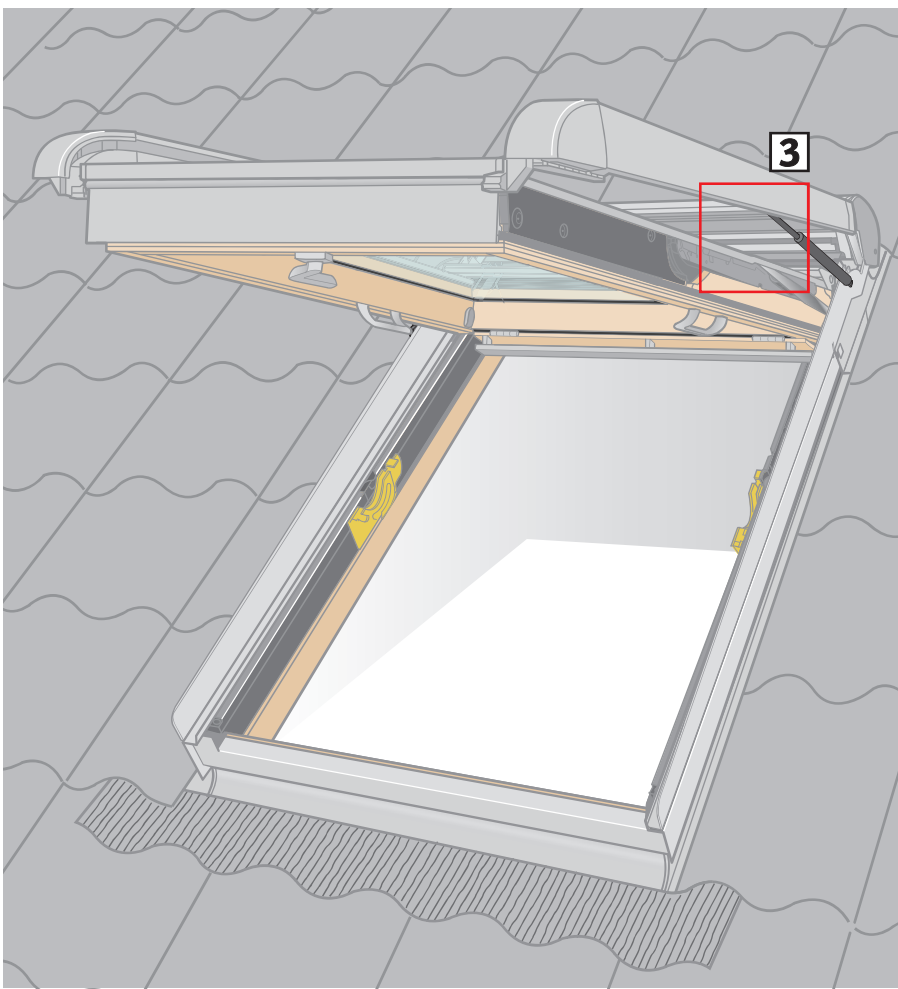
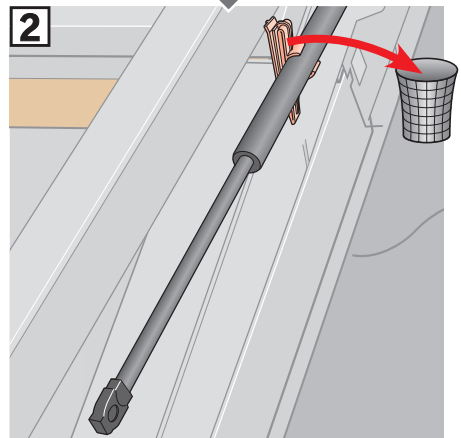
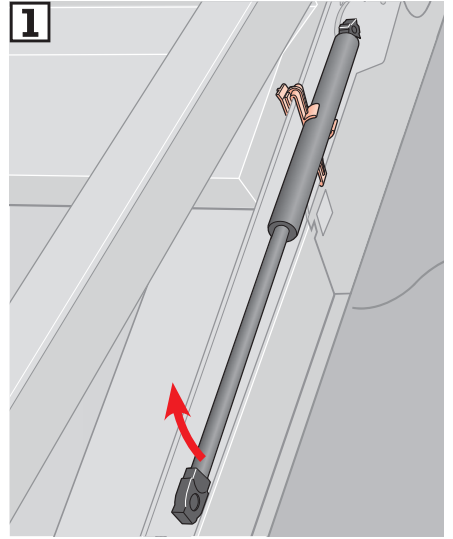
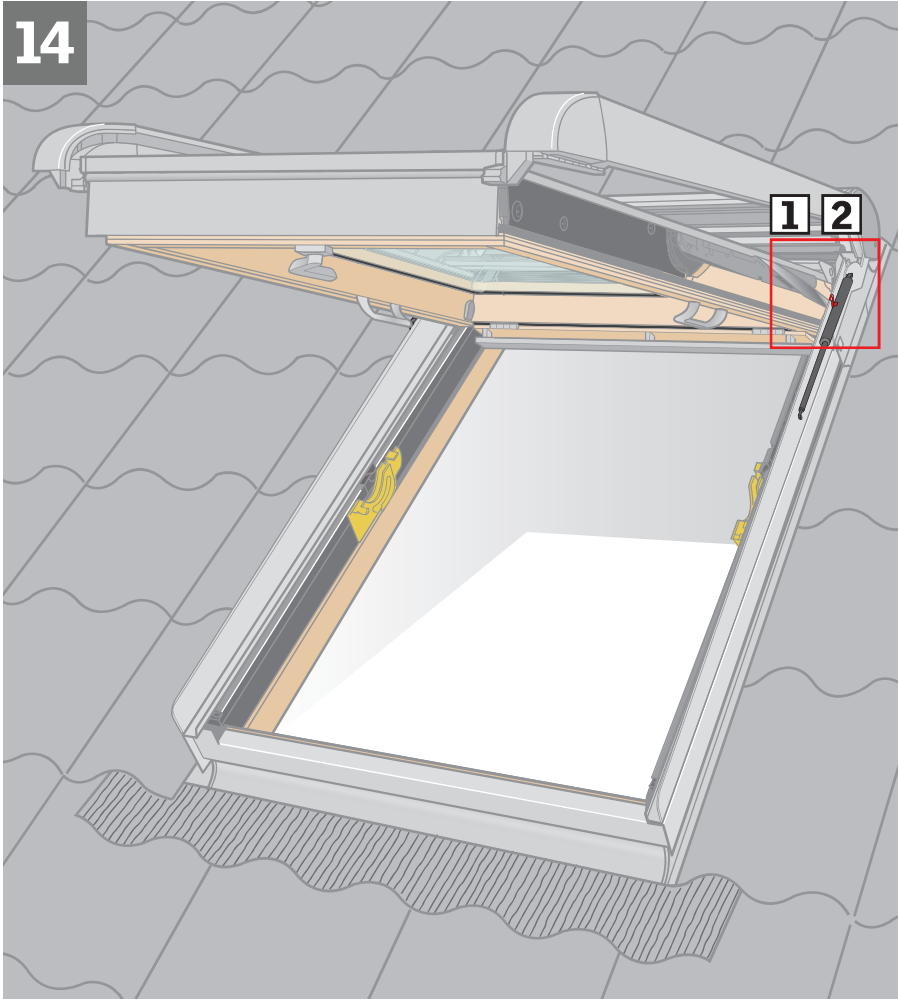
10



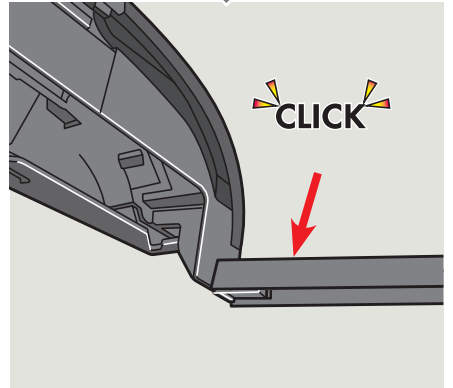
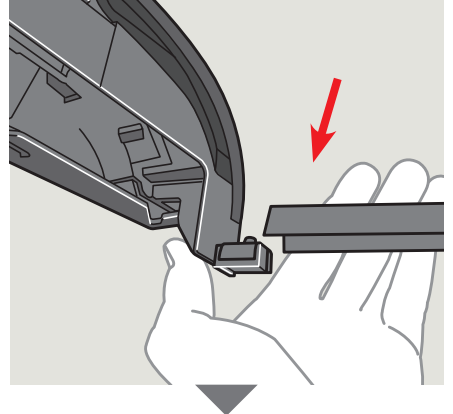
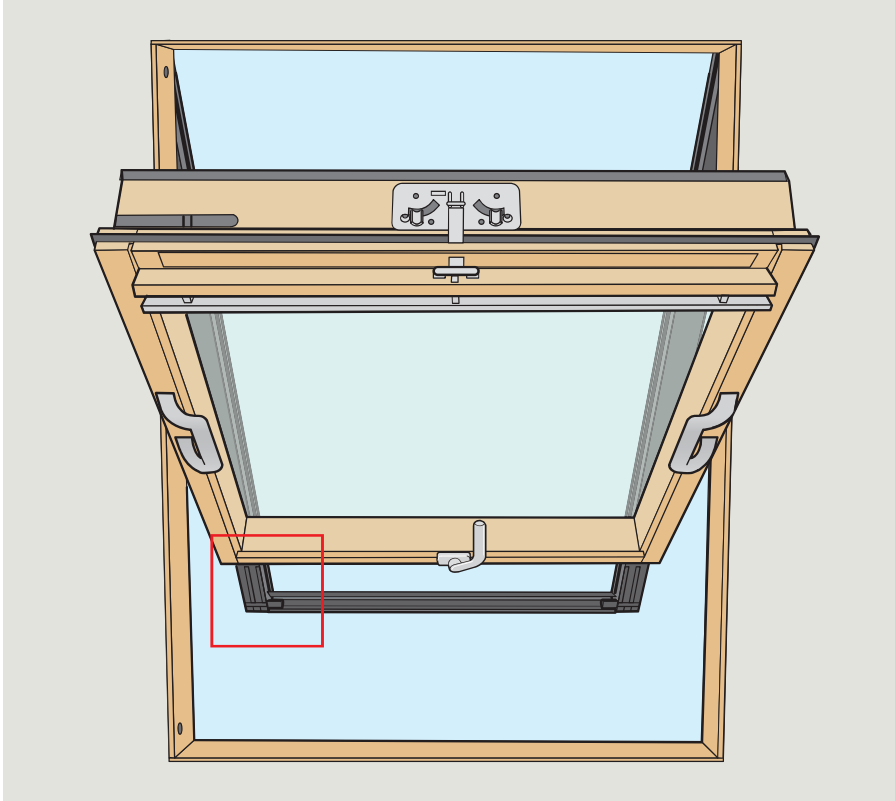
13



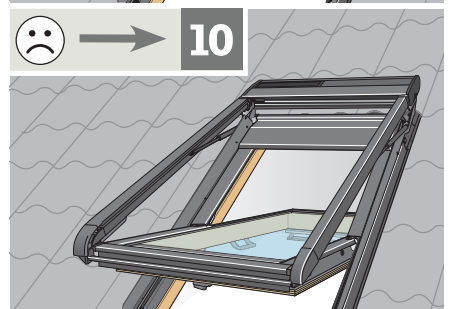
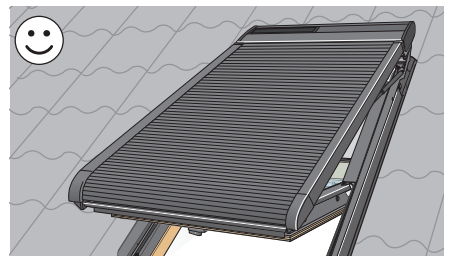
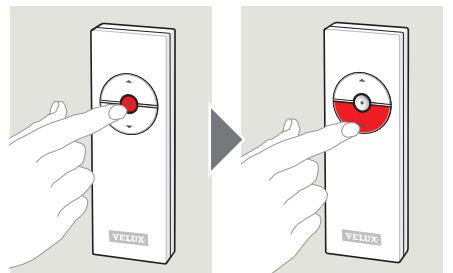
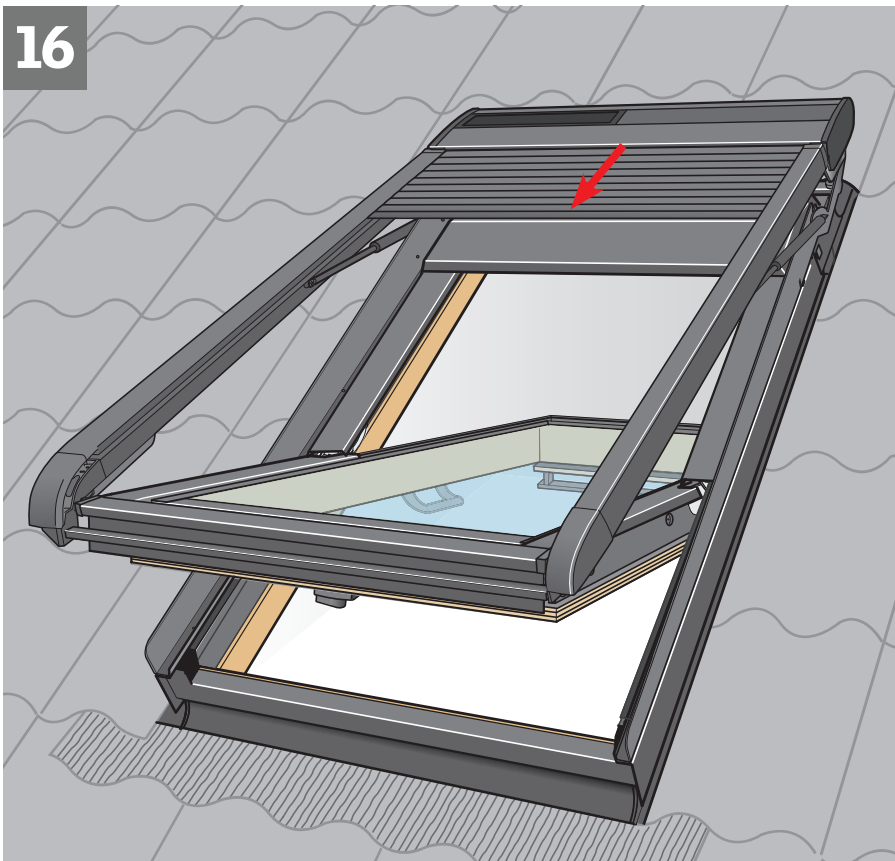
14

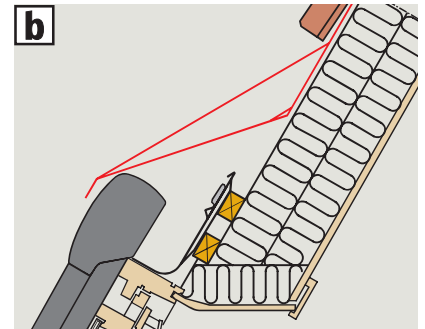
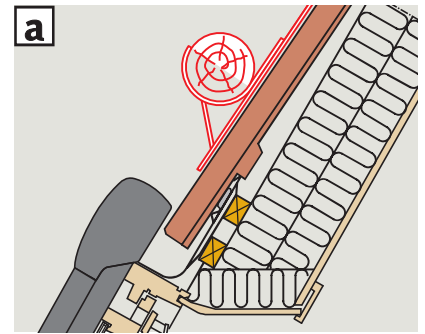
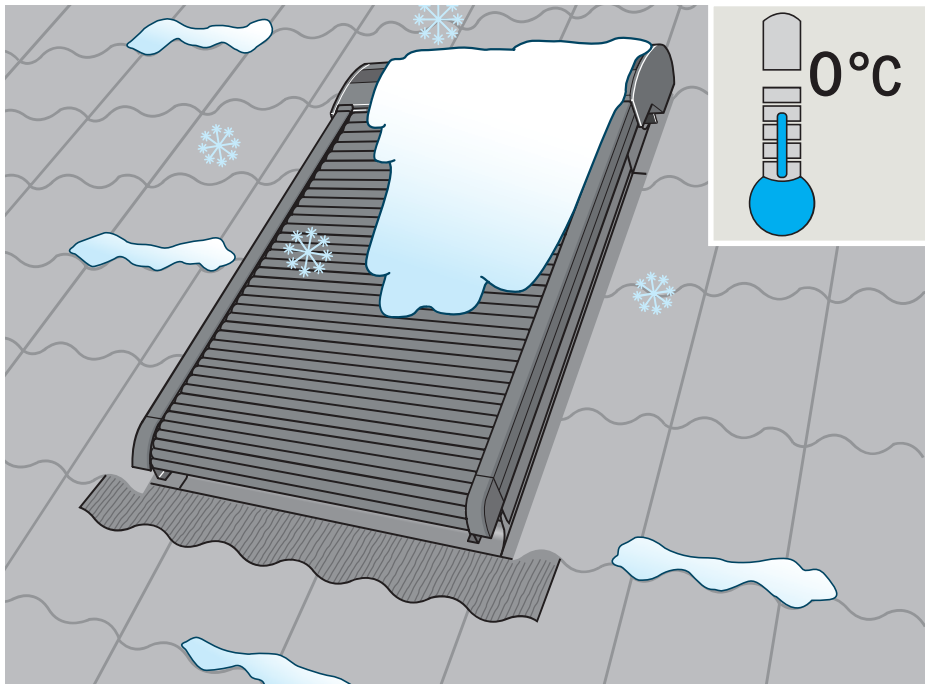


15



16





ENGLISH: As a precondition to avoiding any damage to the roller shutter in very cold regions and in regions with heavy snowfall, either a snow-wedge or a snow stop must be installed above the roller shutter [a], [b]. The roller shutter is protected against overload, and will stop automatically if it is blocked.

DEUTSCH: Zur Vermeidung von Schäden durch Schnee am Rollladen, die ortsübliche Baupraxis und die bekannten Regelwerke berücksichtigen. Beispiele von Schutzmaßnahmen: Schneefangnase [a], Schneerechen [b]. Der Rollladenantrieb ist gegen Überlastung geschützt und setzt automatisch aus, falls er blockiert wird.

FRANÇAIS : Pour éviter tout risque d'endommager le volet roulant dans les régions très froides ou à fort enneigement, installer soit une besace soit un arrêt de neige au-dessus du volet roulant [a], [b]. Le volet roulant est doté d'une sécurité qui l'arrêtera automatiquement s'il est gêné dans sa course.

DANSK: For at undgå skader på rulleskodden i meget kolde områder og i områder med kraftigt snefald er det en afgørende forudsætning, at der monteres et effektivt snestop over rulleskodden [a], [b]. Rulleskodden er sikret mod overlast og stopper automatisk, hvis den blokeres.

NEDERLANDS: Om schade aan het rolluik te voorkomen, dient u in zeer koude gebieden en in gebieden waar hevige sneeuwval voorkomt als voorzorgsmaatregel een sneeuw wig of sneeuwstopper te installeren boven het rolluik [a], [b]. Het rolluik is beveiligd tegen overbelasting en zal automatisch stoppen bij een blokkering.

ITALIANO: Per evitare danni alla tapparella in zone fredde o caratterizzate da forti nevicate, installare un paraneve o uno scivolo [a], [b]. La tapparella è dotata di un sistema di protezione del motore che si blocca, se sotto-posta a sforzo eccessivo.

ESPAÑOL: Para evitar daños en la persiana exterior, en regiones con precipitaciones de nieve intensas, deben colocarse paranieves o cuñas [a], [b]. La persiana exterior tiene una protección para sobrecargas y se detiene automáticamente si se bloquea.

ENGLISH: ⚠ Important Information

Use:

- The roller shutter is intended for use by persons with the relative experience and knowledge or persons who have been given instruction concerning its use by a person responsible for their safety.
- Do not operate the roller shutter if repair or adjustment is required.
- Before operating, ensure that the roller shutter can be operated without risk of damage to property or injury to people or animals.
- The roller shutter is battery-powered and can be operated as long as the battery is charged. In case of discharging, the battery will recharge over the course of a few days (dependent on the amount of sunshine).
- For solar products, automatically activated programs may result in a quick discharge of the battery due to frequent operation of the products.
- Used batteries must not be disposed of together with household waste but have to be disposed of in conformity with the relevant national environmental regulations. Batteries contain substances that can be harmful if not handled and recycled correctly.
- Use local authority battery disposal point where available.
- Disconnect battery supply before carrying out any maintenance or service work and ensure that it cannot be reconnected unintentionally during this time.
- If installed and used correctly, the roller shutter requires a minimal amount of maintenance only. It may be cleaned with a soft, damp cloth. In special cases with heavy leaf fall, it may be necessary to remove leaves and other debris from the side channels.
- In case of accumulation of dirt on the solar cell, this should be cleaned with water and ordinary household cleaners to obtain maximum charging function. To obtain maximum charging function, the solar cell should also be kept free from snow and ice during the winter period.
- Children must not be allowed to play with the roller shutter, and remote controls should be kept out of reach of children.
- Sound pressure level: $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- Electrical products must be disposed of in conformity with national regulations for electronic waste and not with household waste.
- The packaging can be disposed of with usual household waste.
- If you have any technical questions, please contact your VELUX sales company, see telephone list or www.velux.com.

Removal: To remove the roller shutter, use these instructions in reverse order. Replace screws in covers to avoid leaks.



io-homecontrol® provides advanced and secure radio technology that is easy to install. io-homecontrol® labelled products communicate with each other, improving comfort, security and energy savings.

www.io-homecontrol.com

DEUTSCH: ⚠ Wichtige Informationen

Gebrauch:

- Der Rollladen ist für die Nutzung durch Personen mit ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen oder durch Personen, die vorher eine ausführliche Anweisung durch eine für Ihre Sicherheit verantwortliche Person erhalten haben, bestimmt.
- Den Rollladen nicht bedienen, falls Reparatur-/Servicearbeiten erforderlich sind!
- Der Rollladen sollte nur dann bedient werden, wenn dies ohne Risiko für Personen, Tiere oder Gegenstände erfolgen kann.
- Der Rollladen ist batteriebetrieben und kann deshalb bedient werden, solange die Batterie geladen ist. Bei einer etwaigen Entladung wird sich diese im Laufe einiger Tage wieder aufladen (je nach Sonnenscheindauer).
- Automatisch aktivierte Programme für Solarprodukte können, wegen des häufigen Betriebes der Produkte, zu einer schnellen Entladung der Batterie führen.
- Batterien dürfen nicht im Hausmüll gelangen, sondern sind nach den geltenden Umweltrichtlinien zu entsorgen. Batterien enthalten Stoffe, die schädlich sein können, wenn sie nicht korrekt behandelt und wiederverwertet werden.
- Batterien an Hersteller, Vertreiber oder kommunale Erfassungsstellen zurückgeben.
- Bei Wartung und Service des Rollladens zuerst die Versorgungsspannung ausschalten (Schalter im Rollladen-Oberteil in Position 0 rücken) und sicherstellen, dass diese nicht unabsichtlich wieder eingeschaltet werden kann!
- Bei richtiger Montage und Bedienung ist der Rollladen fast wartungsfrei. Er kann mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. In Ausnahmefällen, z. B. bei starkem Laubfall oder starker Verschmutzung, sollten die seitlichen Führungsschienen entsprechend gereinigt werden.
- Um eine maximale Ladefunktion zu erhalten, sind die Solarzellen bei starker Verschmutzung mit Wasser und haushaltsüblichen Reinigungsmitteln zu säubern. Um eine maximale Ladefunktion zu erhalten, sind die Solarzellen außerdem in den Wintermonaten möglichst schnee- und eisfrei zu halten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Rollladen spielen, und Fernbedienungen sollten nicht in die Hände von Kindern gelangen!
- Schalldruckpegel: $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- Elektrische Produkte sind nach nationalen Bestimmungen als elektronischer Müll zu entsorgen und dürfen nicht in den Hausmüll gelangen.

- Die Verpackung kann mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige VELUX Verkaufsgesellschaft, siehe Telefonverzeichnis oder www.velux.com.

Demontage: Um den Rollladen zu demontieren, verwenden Sie diese Montageanleitung in umgekehrter Reihenfolge. Zur Vermeidung von Undichtigkeiten außenliegende Löcher dauerhaft ausfüllen.



io-homecontrol® bietet eine fortschrittliche und sichere Radio-Funktechnologie, die einfach zu installieren ist. io-homecontrol® gekennzeichnete Produkte kommunizieren miteinander und verbessern somit Komfort, Sicherheit und Energieeinsparung.

www.io-homecontrol.com

FRANÇAIS: ⚠ Information Importante

Utilisation :

- Le volet roulant doit être utilisé par des personnes ayant l'expérience et les connaissances appropriées ou par des personnes ayant reçu des instructions sur son utilisation par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne pas manœuvrer le volet roulant si une réparation ou un réglage est nécessaire.
- Avant de manœuvrer le volet roulant, s'assurer que celui-ci peut être actionné sans risques de dommages matériels ou de blessures pour une personne ou un animal.
- Le volet roulant est équipé d'une batterie et peut donc être actionné aussi longtemps que la batterie reste chargée. En cas de décharge, la batterie se rechargera sous quelques jours (en fonction de l'ensoleillement).
- Pour les produits solaires, les programmes d'activation automatiques peuvent entraîner une décharge rapide de la batterie due aux manœuvres fréquentes des produits.
- Les batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers mais doivent être collectées conformément à la réglementation nationale en vigueur. Les batteries contiennent des substances qui peuvent être dangereuses, si elles ne sont pas utilisées et recyclées correctement.
- Utiliser les points de collecte locaux ou déchetteries si disponible.
- Avant toute vérification ou entretien du volet roulant débrancher la batterie d'alimentation. S'assurer que l'on ne puisse pas la rebrancher par inadvertance pendant ce laps de temps.
- Installé et utilisé correctement, le volet roulant ne requiert qu'un minimum d'entretien. Il peut être nettoyé avec un chiffon doux et humide. Dans les cas spéciaux à fortes chutes de feuilles, il peut être nécessaire de dégager les feuilles et les débris végétaux des glissières latérales.
- En cas d'accumulation de poussière sur le panneau de cellules solaires, procéder à son nettoyage avec de l'eau et un détergent ordinaire pour obtenir la charge maximale. Pour obtenir une charge maximale, le panneau de cellules solaires doit aussi ne pas être recouvert de neige ni de glace pendant la période hivernale.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le volet roulant, et les télécommandes doivent être gardées hors d'atteinte des enfants.
- Niveau de pression acoustique : $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- Les produits électriques/électroniques doivent être mis en décharge conformément à la réglementation sur les déchets électroniques en vigueur et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- L'emballage peut être jeté avec les ordures ménagères.
- Si vous avez une question technique, merci de contacter votre société de vente VELUX, voir numéro indiqué ou www.velux.com.

Démontage : Pour retirer le volet roulant, faire les opérations dans le sens inverse de la notice d'installation. Pour éviter toute fuite, ne pas oublier de remettre en place toutes les vis de profilés et d'étancher les trous extérieurs.



io-homecontrol® repose sur une technologie avancée, sécurisée et sans-fil, facile à installer. Les produits io-homecontrol® communiquent entre eux pour offrir plus de confort, de sécurité et d'économies d'énergie.

www.io-homecontrol.com

DANSK: ⚠ Vigtig Information

Brug:

- Rulleskodden er beregnet til at blive brugt af personer med tilstrækkelig erfaring og viden eller personer, som har fået vejledning i dens brug af en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Rulleskodden må ikke betjenes, hvis reparation eller justering er nødvendig.
- Rulleskodden bør kun betjenes, når brugeren har sikret sig, at dette kan ske uden risiko for personer, dyr eller genstande.
- Rulleskodden er batteridrevet og kan derfor betjenes, så længe batteriet er opladet. Ved eventuel afladning lades batteriet atter op i løbet af få dage (afhængigt af solmængden).
- Automatisk igangsatte programmer kan for solcelledrevne produkter betyde, at batteriet aflades hurtigt, fordi produkterne betjenes ofte.
- Brugte batterier må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald, men skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende nationale miljøforskrifter. Batterier indeholder stoffer, der kan være skadelige, hvis de ikke håndteres og genanvendes korrekt.
- Brug særskilt batteriindsamlingsordning.
- Ved vedligeholdelse og service af rulleskodden skal forsyningsspændingen være afbrudt, og det skal sikres, at den ikke uforvarende kan tilsluttes igen.

- Ved korrekt installation og brug kræver rulleskodden minimal vedligeholdelse. Den kan evt. rengøres med en blød, fugtig klud. I særlige tilfælde med kraftigt løvfald kan det være nødvendigt at rense sideskinnerne.
- Ved kraftigt tilsmudsning af solcellepanelet rengøres dette med vand og almindeligt opvaskemiddel for at opnå maksimal opladningsfunktion. For at opnå maksimal opladningsfunktion bør solcellepanelet desuden holdes fri for sne og is i vinterperioden.
- Børn må ikke lege med rulleskodden, og fjernbetjening bør holdes uden for børns rækkevidde.
- Lydtryksniveau: $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- Elektriske produkter må ikke smides ud med husholdningsaffald, men skal bortskaffes i henhold til nationale regler for elektronisk affald.
- Emballagen kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- Eventuelle tekniske spørgsmål rettes til dit VELUX salgsselskab, se telefonliste eller www.velux.com.

Afmontering: For at afmontere rulleskodden følges denne vejledning bagfra. For at undgå lækage monteres skruer i alle udvendige skrueruller.



NEDERLANDS: ⚠️ Belangrijke Informatie

Gebruik:

- Het rolluik is bedoeld om gebruikt te worden door personen met relevante ervaring en kennis of personen, die instructies hebben ontvangen van mensen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Gebruik het rolluik niet als er reparaties of aanpassingen nodig zijn.
- Bedien het rolluik niet totdat het zeker is dat het rolluik bediend kan worden zonder schade te veroorzaken aan eigendommen en/of mensen/dieren.
- Het rolluik wordt van stroom voorzien door een batterij, die kan worden gebruikt, zolang de batterij opgeladen is. Wanneer de batterij leeg is, zal de batterij binnen een paar dagen weer helemaal zijn opgeladen (afhankelijk van de hoeveelheid zon).
- Bij solar producten kunnen voorgeprogrammeerde instellingen leiden tot het snel leeg raken van de accu vanwege mogelijk frequent gebruik van de producten.
- Gebruikte batterijen mogen niet worden weggegooid samen met het huisvuil, maar moeten worden weggegooid in overeenstemming met de desbetreffende nationale milieuwetgeving. Batterijen bevatten materialen die schadelijk zijn voor het milieu wanneer ze niet correct verwerkt en recycled worden.
- Lever de batterijen in bij uw lokale inzamelingspunt.
- Schakel de stroom uit door de aan/uit knop op uit te zetten, voordat u begint met service of onderhoudswerkzaamheden. Verzeker u ervan dat de stroom niet per ongeluk aangezet kan worden gedurende deze werkzaamheden.
- Bij juiste montage en gebruik, vergt het rolluik een minimale hoeveelheid onderhoud. U kunt het rolluik schoonmaken met een zachte vochtige doek. In speciale gevallen, zoals bij veel bladval, kan het nodig zijn om bladeren of ander zwerfvuil uit de zijgeleidingen te verwijderen.
- Wanneer er een opeenhoping van vuil op het zonnepaneel zit, dient dit schoon gemaakt te worden met water en een alledaags reinigingsmiddel om de zonnecellen maximaal op te kunnen laden. Om de zonnecellen maximaal te kunnen opladen, is het tevens belangrijk om het zonnepaneel tijdens de winterperiode vrij te houden van sneeuw en ijs.
- Kinderen dienen niet met het rolluik te spelen en de afstandsbediening dient buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- Geluidsdruk niveau: $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- Elektrische producten moeten worden afgevoerd in naleving van de nationale regelgeving voor elektronisch afval en niet met het huisvuil.
- De verpakking kan met het gewone huisvuil weggegooid worden.
- Mocht u nog technische vragen hebben, neem dan contact op met uw VELUX verkoopmaatschappij. Zie telefoonlijst of www.velux.com.

Verwijderen: Voor het verwijderen van het rolluik dient u de inbouw instructies in omgekeerde volgorde aan te houden. Herplaats de schroeven in alle profielen om lekkage te voorkomen.



ITALIANO: ⚠️ Informazioni importanti

Utilizzo:

- La tapparella è pensata per l'utilizzo da parte di persone appositamente istruite sull'utilizzo o da personale qualificato.
- Non utilizzare la tapparella qualora necessiti di riparazioni o manutenzione.
- Non azionare la tapparella se non prima di essersi accertati di non causare rischi di danni a persone, cose o animali.
- La tapparella è azionata a batteria e di conseguenza può essere utilizzata fino a che la batteria è carica. In caso di esaurimento, la batteria può essere ricaricata in un paio di giorni (dipende dall'intensità della luce solare).

- Per i prodotti solari la frequente attivazione automatica programmata potrebbe portare ad un veloce scaricamento delle batterie.
- Le batterie devono essere gettate negli appositi contenitori in conformità alle direttive ambientali nazionale vigenti. Le batterie contengono sostanze che possono essere nocive se non vengono maneggiate e riciclate correttamente.
- Utilizza il punto di smaltimento locale se disponibile.
- Sconnettere la batteria prima di iniziare qualsiasi manutenzione. Assicurarsi che non possa essere inavvertitamente riconnessa.
- Se installata e utilizzata correttamente, la tapparella richiede una manutenzione minima. Può essere pulita con un panno umido. In casi eccezionali di accumulo di foglie, può essere necessario rimuovere le foglie ed eventuali altri detriti dalle guide laterali.
- In caso di accumulo di sporizia sul pannello solare, pulire con acqua e un detersivo per ottenere il massimo dell'efficienza nella ricarica. Per ottenere la massima efficienza nella ricarica, il pannello solare deve, inoltre, essere libero da depositi di neve o ghiaccio.
- Non lasciare che i bambini giochino con la tapparella e tenere i telecomandi fuori dalla loro portata.
- Livello di pressione acustica: $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- I prodotti elettrici devono essere smaltiti in conformità a quanto previsto dai regolamenti del proprio paese relativamente al materiale elettrico e non con i rifiuti domestici.
- L'imballo può essere smaltito assieme ai rifiuti domestici.
- Per qualsiasi ulteriore informazione tecnica, si prega di contattare direttamente la sede VELUX locale (vedere il numero di telefono oppure consultare il sito www.velux.com).

Smontaggio: per disinstallare la tapparella utilizzare le istruzioni nell'ordine inverso. Per evitare crepe sulle coperture sostituire le viti.

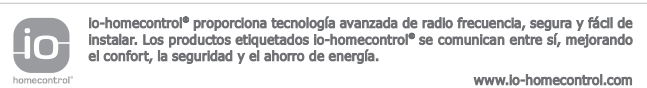


ESPAÑOL: ⚠️ Información importante

Uso:

- Por su seguridad, la persiana exterior debe de ser utilizada por personas con experiencia y conocimiento del uso de la misma.
- No haga funcionar la persiana exterior en caso de avería o si necesitara ajuste.
- No haga funcionar la persiana exterior sin asegurarse de que la persiana exterior puede manejarse sin riesgo de daños a bienes o de lesiones a personas o animales.
- La persiana exterior funciona con baterías y puede funcionar mientras estas estén cargadas. Si se descargan, volverán a recargarse en unos pocos días (dependiendo de la cantidad de rayos solares).
- En los productos solares, los programas activados automáticamente podrían causar una descarga rápida de la batería debido al funcionamiento continuo de los mismos.
- Las baterías usadas no deben desecharse junto con la basura doméstica sino que deben eliminarse de acuerdo a la normativa nacional correspondiente sobre medio ambiente. Las baterías contienen sustancias que pueden ser nocivas si no se manipulan y se reciclan correctamente.
- Si hubiere, utilice el punto de reciclaje de baterías establecido por la autoridad local.
- Ponga el interruptor de la persiana exterior en **O** (desconectada) antes de cualquier manipulación, mantenimiento o intervención sobre ella. Asegúrese de que no puede ser conectada accidentalmente.
- Si la instalación y el uso son correctos, la persiana exterior solo requiere un mantenimiento mínimo. Puede limpiarse con un paño suave húmedo. En el caso de caída muy abundante de hojas de árboles, puede ser necesario eliminarlas de los carriles laterales.
- En caso de acumulación de suciedad en la célula solar, debe limpiarse con agua y un detergente común, para obtener las posibilidades de carga máximas. Para obtener la carga máxima, la célula solar también debe estar libre de nieve o hielo durante el invierno.
- No debe permitirse que los niños jueguen con la persiana exterior. No deje mandos a distancia al alcance de los niños.
- Nivel de presión acústica: $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- Los productos eléctricos deben eliminarse de acuerdo con la normativa sobre productos electrónicos y no con la basura doméstica.
- El embalaje puede eliminarse como basura doméstica normal.
- Si tiene cualquier duda técnica, contacte con su compañía de ventas VELUX, por teléfono o en www.velux.com.

Desmontaje: Para desmontar la persiana exterior, siga las instrucciones en orden inverso. Para evitar entradas de agua, coloque los tornillos en los orificios exteriores.



**CE Declaration of Conformity
In accordance with the Council Directive 2006/42/EC**

We herewith declare that the VELUX INTEGRA® Solar roller shutter SST

- is in conformity with the Machinery Directive 2006/42/EC, the Low Voltage Directive 2006/95/EC, the EMC Directive 2004/108/EC and the R&TTE Directive 1999/5/EC as amended and
- has been manufactured in accordance with the harmonised standards EN 300220-2, EN 301489-3, EN 55014-2(1997-02), EN 60335-1, EN 60335-2-97 and EN 62233.

When the above-mentioned roller shutter is installed on a VELUX roof window, the total system is to be considered as a machine, which is not to be put into service until it has been installed according to instructions and requirements.

The total system then complies with the essential requirements of the Council Directives 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC and 1999/5/EC as amended.

The roller shutter also complies with the Construction Products Regulation (EU) No. 305/2011. For Declaration of Performance, please go to www.velux.com.

**CE Déclaration de Conformité
Selon la Directive du Conseil 2006/42/CE**

Nous déclarons que le volet roulant VELUX INTEGRA® Solar SST

- est conforme à la Directive Machines 2006/42/CE, la Directive Basse Tension 2006/95/CE, la Directive EMC 2004/108/CE et la Directive R&TTE 1999/5/CE et ses amendements et
- a été fabriqué selon les Normes harmonisées EN 300220-2, EN 301489-3, EN 55014-2(1997-02), EN 60335-1, EN 60335-2-97 et EN 62233.

Quand le volet roulant précité est installé sur une fenêtre de toit VELUX, le système complet doit être considéré comme une machine, qui ne doit pas être mise en service avant d'être installée selon les instructions et spécifications la concernant.

Le système complet satisfait aux spécifications essentielles des Directives du Conseil 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE et 1999/5/CE et ses amendements.

Le volet roulant est aussi conforme avec le Règlement des Produits de Construction (EU) No 305/2011. Pour cette déclaration de performance, merci d'aller sur le site www.velux.com.

**CE Konformitätserklärung
Laut der Richtlinie des Rates 2006/42/EG**

Wir erklären hiermit, dass der VELUX INTEGRA® Solar Rollladen SST

- der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, der EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG inklusive deren Änderungen entspricht sowie
- gemäß den harmonisierten Normen EN 300220-2, EN 301489-3, EN 55014-2(1997-02), EN 60335-1, EN 60335-2-97 und EN 62233 hergestellt ist.

Wenn der obige Rollladen in einem VELUX Dachfenster montiert ist, wird das Gesamtsystem als eine Maschine betrachtet, die erst dann betätigt werden darf, wenn sie nach den Anleitungen und den Vorschriften montiert worden ist.

Das Gesamtsystem wird dann den wesentlichen Anforderungen der Richtlinien des Rates 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG und 1999/5/EG inklusive deren Änderungen gerecht.

Der Rollladen entspricht der Bauproduktenverordnung (EU) Nr. 305/2011. Die Leistungserklärung finden Sie im Internet auf www.velux.com.

**CE Overensstemmelseserklæring
I henhold til Rådets direktiv 2006/42/EF**

Vi erklærer hermed, at VELUX INTEGRA® Solar rulleskodde SST

- er i overensstemmelse med Maskindirektivet 2006/42/EF, Lavspændingsdirektivet 2006/95/EF, EMC-direktivet 2004/108/EF og R&TTE-direktivet 1999/5/EF med senere ændringer og
- er fremstillet i overensstemmelse med de harmoniserede standarder EN 300220-2, EN 301489-3, EN 55014-2(1997-02), EN 60335-1, EN 60335-2-97 og EN 62233.

Når ovenstående rulleskodde monteres på et VELUX ovenlysvindue, betragtes det samlede system som en maskine, der først må tages i brug, når den er monteret i overensstemmelse med vejledninger og forskrifter.

Det samlede system opfylder herefter de væsentlige krav i Rådets direktiver 2006/42/EF, 2006/95/EF, 2004/108/EF og 1999/5/EF med senere ændringer.

Rulleskoden opfylder desuden Byggevareforordningen (EU) nr. 305/2011. Ydeevnedeklaration kan findes på www.velux.com.

**CE Verklaring van overeenkomstigheid
Volgens de Raadsrichtlijn 2006/42/EG**

Wij verklaren hiermee dat het VELUX INTEGRA® Solar rolluik SST
– in overeenstemming is met de Richtlijn op machines 2006/42/EG, de
Richtlijn voor Lage Voltage 2006/95/EG, de EMC Richtlijn
2004/108/EG en de R&TTE Richtlijn 1999/5/EG, zoals geamendeerd en
– vervaardigd is overeenkomstig de geharmoniseerde standaard-eisen
EN 300220-2, EN 301489-3, EN 55014-2(1997-02), EN 60335-1,
EN 60335-2-97 en EN 62233.

Wanneer het hierboven genoemde rolluik is geïnstalleerd op een VELUX
dakraam, dan dient het gehele systeem als één machine beschouwd te
worden, die niet eerder bediend mag worden dan dat dit geheel volgens de
instructies en richtlijnen is geïnstalleerd.

Het gehele systeem voldoet dan aan de noodzakelijke eisen van de
Raadsrichtlijnen 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG en 1999/5/EG,
zoals geamendeerd.

Het rolluik voldoet ook aan de Verordening voor Bouwproducten (EU)
Nr. 305/2011. Voor de prestatieverklaring bezoekt u www.velux.com.

**CE Declaración de conformidad
En cumplimiento de la Directiva del Consejo 2006/42/CE**

Por la presente declaramos que la persiana exterior VELUX INTEGRA®
Solar SST

– está en conformidad con la Directiva de Maquinaria 2006/42/CE, la
Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE, la Directiva EMC 2004/108/CE
y la Directiva R&TTE 1999/5/CE y sus enmiendas y
– ha sido fabricada de acuerdo con las normas armonizadas EN 300220-2,
EN 301489-3, EN 55014-2(1997-02), EN 60335-1, EN 60335-2-97 y
EN 62233.

Cuando la persiana exterior arriba mencionada se instala sobre una ven-
tana VELUX, el sistema completo se considera una máquina, por lo que no
deberá ponerse en funcionamiento hasta que se haya instalado según las
instrucciones y los requisitos.

El sistema completo cumple entonces con los requisitos esenciales estable-
cidos en las Directivas del Consejo 2006/42/CE, 2006/95/CE,
2004/108/CE y 1999/5/CE y sus enmiendas.

La persiana exterior también cumple con el Reglamento Europeo de
Productos de Construcción (EU) No. 305/2011. Para la Declaración de
Prestaciones, por favor visite www.velux.com.

**CE Dichiarazione di Conformità
Conformità alla Direttiva del Consiglio 2006/42/CE**

Con la presente dichiariamo che la tapparella VELUX INTEGRA® Solar SST

– è conforme alla Direttiva dei Macchinari 2006/42/CE, alla Direttiva di
Bassa Tensione 2006/95/CE, alla Direttiva EMC 2004/108/CE ed alla
Direttiva R&TTE 1999/5/CE e successivi emendamenti e
– è prodotta in conformità agli standard armonizzati EN 300220-2,
EN 301489-3, EN 55014-2(1997-02), EN 60335-1, EN 60335-2-97 e
EN 62233.

Qualora la tapparella sopra menzionate sia installata su una finestra per
tetti VELUX, il sistema nel suo complesso deve essere considerato come un
macchinario, e può essere messo in funzione solo qualora siano rispettate
le istruzioni ed i requisiti tecnici di montaggio.

In tal caso il sistema nel suo complesso risponde ai requisiti essenziali delle
Direttive del Consiglio 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE e
1999/5/CE e successivi emendamenti.

La tapparella ottempera anche al Regolamento dei prodotti da costruzione
(EU) n. 305/2011. Per la Dichiarazione di prestazione, fare riferimento al
sito www.velux.com.

VELUX A/S:

(Jens Aksel Thomsen, Test Engineer, Market Approval)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm . 01-11-2014

CE DoC 940405-00

AR: VELUX Argentina S.A.
348 4 639944

AT: VELUX Österreich GmbH
02245/32 3 50

AU: VELUX Australia Pty. Ltd.
1300 859 856

BA: VELUX Bosna i Hercegovina d.o.o.
033/626 493, 626 494

BE: VELUX Belgium
(010) 42.09.09

BG: VELUX Bulgaria EOOD
02/955 99 30

BY: FE VELUX Roof Windows
(017) 217 7385

CA: VELUX Canada Inc.
1 800 88-VELUX (888-3589)

CH: VELUX Schweiz AG
062 289 44 45

CL: VELUX Chile Limitada
2 953 6789

CN: VELUX (CHINA) CO. LTD.
0316-607 27 27

CZ: VELUX Česká republika, s.r.o.
531 015 511

DE: VELUX Deutschland GmbH
01806 / 33 33 99
Festnetz: 0,20 €/Anruf
Mobilfunk: max. 0,60 €/Anruf

DK: VELUX Danmark A/S
45 16 45 16

EE: VELUX Eesti OÜ
621 7790

ES: VELUX Spain, S.A.
91 509 71 00

FI: VELUX Suomi Oy
0207 290 800

FR: VELUX France
0821 02 15 15
0,119€ TTC/min

GB: VELUX Company Ltd.
01592 778 225

HR: VELUX Hrvatska d.o.o.
01/5555 444

HU: VELUX Magyarország Kft.
(06/1) 436-0601

IE: VELUX Company Ltd.
01 848 8775

IT: VELUX Italia s.p.a.
045/6173666

JP: VELUX-Japan Ltd.
0570-00-8145

LT: VELUX Lietuva, UAB
(85) 270 91 01

LV: VELUX Latvia SIA
67 27 77 33

NL: VELUX Nederland B.V.
030 - 6 629 629

NO: VELUX Norge AS
22 51 06 00

NZ: VELUX New Zealand Ltd.
0800 650 445

PL: VELUX Polska Sp. z o.o.
(022) 33 77 000 / 33 77 070

PT: VELUX Portugal, Lda
21 880 00 60

RO: VELUX România S.R.L.
0-8008-83589

RS: VELUX Srbija d.o.o.
011 20 57 500

RU: ZAO VELUX
8 800 200 7520

SE: VELUX Svenska AB
042/20 83 80

SI: VELUX Slovenija d.o.o.
01 724 68 68

SK: VELUX Slovensko, s.r.o.
(02) 33 000 555

TR: VELUX Çatı Pencereleri
Ticaret Limited Şirketi
0 216 302 54 10

UA: VELUX Ukraina TOV
(044) 2916070

US: VELUX America Inc.
1-800-88-VELUX

www.velux.com